

MISSION

Mobiliser la communauté des transports afin de favoriser l'échange des connaissances et la formation dans le domaine.

VISION

Forte de l'expertise de ses membres, être le forum en transport par excellence au Québec.

FORCE

Afin de remplir pleinement sa mission, l'AQTR s'assure d'une expertise de haut niveau, offre des services de qualité à ses membres et favorise le développement durable dans les transports.

VALEURS

Les valeurs inhérentes à l'esprit de sa mission sont le dévouement à ses membres, l'intégrité intellectuelle, l'impartialité professionnelle, l'objectivité scientifique, l'équité sociale dans les transports, ainsi que l'efficacité et la performance de son organisation.



Table des matières

L'AQTR en bref	4
Mot du président et de la direction générale	6
Le conseil d'administration	8
La direction générale	9
Les gouverneurs	9
Les membres	10
Directions techniques	14
TransForm	36
Programme de reconnaissance des écoles de conduite	40
Communications et marketing	41
Les états financiers	46

Fondée en 1964, l'Association québécoise du transport et des routes (AQTR) a pour mission de mobiliser la communauté des transports afin de favoriser l'échange des connaissances et la formation dans le domaine. Forte de l'expertise de ses membres, elle se veut le forum en transport par excellence au Québec. La structure organisationnelle de l'AQTR, basée sur l'expertise de ses membres, lui assure de bien refléter les préoccupations du milieu.

L'AQTR en bref

2011 en chiffres

Membres	833
Membres des directions techniques	366
Participants aux activités techniques	1979
Participants aux déjeuners-causeries	436
Participants au congrès annuel	829
Participants au Gala des grands prix d'excellence en transport	204
Participants aux formations de TransForm	5071
Nombre d'écoles de conduite, succursales et points de service reconnus par l'AQTR	389
Nombre de moniteurs et instructeurs formés	281
Employés permanents	38

L'AQTR propose, tout au long de l'année, plusieurs événements sur des sujets variés. Ces activités, tels que colloques, forums et déjeuners-causeries, sont l'occasion de s'informer sur les différents développements et innovations qui marquent l'évolution des transports. À travers son centre de formation TransForm, l'AQTR forme maintenant plus de 5 000 personnes annuellement. De plus, l'association est un organisme agréé par la Société de l'assurance automobile du Québec pour le Programme de reconnaissance des écoles de conduite.

I Champs d'expertise

La structure organisationnelle de l'AQTR, basée sur l'expertise de ses membres, lui assure de toujours représenter les préoccupations du milieu. Cette structure permet aux membres de faire valoir leur expertise, de trouver des réponses à leurs questions et de participer à l'avancement des techniques en transport. Ils se regroupent au sein des Directions techniques :

- Comité technique sur la signalisation routière au Québec;
- Environnement et Planification;
- Infrastructures de transport;
- Mobilité durable;
- Modes de financement et de réalisation alternatifs;
- Sécurité routière;
- Systèmes de transport intelligents;
- Transport collectif;
- Transport de marchandises;
- Viabilité hivernale.

Le volet international est couvert par l'AIPCR-Québec, comité québécois de l'Association mondiale de la route.

I Diffusion des connaissances

En plus de son congrès annuel qui, avec les années, s'est imposé comme incontournable pour tous les acteurs du secteur des transports, l'AQTR propose tout au long de l'année plusieurs événements sur des sujets des plus variés. L'AQTR organise aussi le Gala des Grands prix d'excellence en transport afin de souligner des initiatives remarquables permettant d'améliorer ou de promouvoir les transports. Près de 20 activités par année sont ainsi organisées, atteignant plus de 3 000 participants. Publiée quatre fois par an, la revue *Routes & Transports* s'adresse à tous ceux qui sont intéressés par les différents enjeux touchant le domaine des transports. L'AQTR publie également une fois par an la revue *NEIGE*, une publication unique, entièrement dédiée à la viabilité hivernale. Ces revues représentent une source d'information incontournable et assurent la diffusion de l'information sur l'avancement des techniques et des technologies. Selon un sondage auprès de nos membres, les revues obtiennent un taux de lecture impressionnant de 94 %.

I Centre de formation

Depuis sa fondation en 1964, la formation de la main-d'œuvre en transport a toujours été au cœur des préoccupations de l'AQTR. Ainsi, en 2007, un centre exclusivement dédié à la formation a été créé : TransForm. L'objectif de TransForm est d'être reconnu comme spécialiste de l'apprentissage d'envergure internationale, dans le domaine des transports. Le développement des formations, basé sur la concertation des intervenants clés du domaine, assure la pertinence et la qualité du contenu technique de la formation. TransForm propose des outils pédagogiques novateurs.

Programmes de formation actuels :

- Infrastructures routières;
- Sécurité routière;
- Signalisation de chantiers routiers;
- Viabilité hivernale.

I Programme de reconnaissance des écoles de conduite

L'AQTR est un organisme agréé par la Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ) pour le *Programme de reconnaissance des écoles de conduite*, pour les véhicules de promenade et les motocyclettes. Son rôle consiste à s'assurer que les écoles de conduite satisfont aux *Exigences détaillées* de la SAAQ.

L'AQTR reconnaît près de 400 écoles et certifie plus de 1 400 moniteurs et instructeurs à travers le Québec.

I Services aux partenaires

L'AQTR offre un service de traduction spécialisée en transport, et publie et distribue de nombreux autres ouvrages techniques. L'Association offre aussi ses services en organisation et en promotion d'évènements.

Mot du président du conseil d'administration et de la direction générale



Jean Mastropietro
Président du conseil
d'administration de l'AQTR
Vice-président Développement
Transports
DESSAU



Dominique Lacoste
Présidente-directrice générale
*Association québécoise du transport
et des routes*



Mathieu Charbonneau
Directeur général adjoint
*Association québécoise du transport
et des routes*

C'est avec beaucoup de fierté que nous vous présentons le bilan de l'année 2011. En lien avec notre plan stratégique 2007-2011 qui s'achevait cette année, vous constaterez que nous avons atteint nos objectifs qui étaient d'assurer une relance de la participation aux activités de l'AQTR, de consolider le positionnement de l'AQTR comme leader en transport, de consolider le positionnement de TransForm en diversifiant notre offre de formations, d'intensifier les échanges techniques entre le Québec et le monde, de consolider notre rôle dans le cadre du Programme de reconnaissance des écoles de conduite, et de maintenir une organisation performante.

I La diffusion des connaissances et la formation dans le domaine

L'AQTR a rempli de façon exemplaire son rôle de diffuseur et de formateur. À travers son centre de formation TransForm, l'AQTR a formé 5071 personnes en 2011! Un record et une augmentation de 21 % par rapport à 2010. Plusieurs formations se sont aussi ajoutées en 2011.

Du côté des activités, onze colloques ont été présentés, couvrant des sujets d'actualité qui ont su intéresser des participants provenant de différents horizons. La conception structurale des chaussées, la gestion des eaux pluviales, la gestion stratégique du stationnement, la chaîne d'approvisionnement durable sont autant de sujets innovants qui ont été abordés. Avec un numéro

de la revue *Routes & Transports* portant sur les modes de financement et de réalisation des projets, l'AQTR a pu aussi, d'une autre façon, livrer de l'information à la communauté des transports sur ce sujet fort à-propos.

L'AQTR a également joué son rôle de transmetteur d'expertise d'une nouvelle façon : à la demande de la Table québécoise sur la sécurité routière (TQSR), l'AQTR, via ses directions techniques Sécurité dans les transports et Signalisation routière, a déposé à la Table un rapport sur l'implantation du virage à droite aux feux rouges dans quelques grandes municipalités du Québec.

I Des réflexions et des actions pour faire progresser nos activités

Avec l'objectif d'optimiser les rencontres des directions techniques et les travaux qui en découlent, c'est toute une réflexion que l'AQTR a entreprise en 2011 qui a mené à une refonte des directions et à une nouvelle constitution des membres de celles-ci. Dans une moindre ampleur mais avec autant de zèle, les processus entourant

les Grands prix d'excellence en transport ont aussi été revus afin de renforcer la crédibilité du concours. Les critères d'évaluation ont ainsi été repensés et deux nouveaux prix s'ajouteront en 2012 : la nouvelle catégorie Mobilité durable, qui s'insère tout à fait dans les valeurs qui sont chères à l'AQTR, et le prix « Coup de cœur du jury d'honneur », qui récompensera un projet innovateur et original.

I Toujours orientée vers l'échange d'expertise à l'international

L'un des objectifs du plan stratégique 2007-2011 était d'accroître les échanges techniques entre le Québec et le monde et les efforts ont été poursuivis en 2011. L'AQTR a d'abord organisé une mission technique à New York sur les facteurs de réussite de réalisation des grands projets de transport, et en a publié un rapport disponible sur notre site web. Les missions techniques de l'AQTR permettent aux participants d'obtenir, dans un court laps de temps, une quantité d'informations qui profiteront à toute la communauté québécoise. L'AQTR a également présenté plusieurs conférenciers hors Québec lors de ses activités et a participé au congrès de l'AIPCR à Mexico. Afin de documenter leurs procédés, l'année 2011 a aussi permis de signer une Politique au fonctionnement et à l'intégration du comité AIPCR-Québec à la direction internationale de l'AQTR.

I Beaucoup de travail au Programme de reconnaissance des écoles de conduite!

Du côté du Programme de reconnaissance des écoles de conduite, la Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ) a demandé à l'AQTR d'accompagner certaines écoles qui présentaient des difficultés, par la mise en place de plans de redressement, afin de s'assurer que ces écoles respectent ses *Exigences détaillées*, notamment en ce qui a trait à l'enseignement du nouveau cours de conduite obligatoire. Pour y arriver et pour répondre efficacement aux demandes, le service de contrôle de la qualité et gestion des plaintes a été mis en place. De plus, une nouvelle formation pour les moniteurs dans les écoles a été développée par TransForm.

I Une administration performante

Les résultats du sondage aux membres effectué au printemps 2011 l'ont démontré : l'AQTR est connue et ses services sont appréciés! Depuis le sondage effectué en 2006, la notoriété de nos services (congrès annuel, colloques, déjeuners-causeries et formations) a fait un bond, passant d'une moyenne de 68 % à 90 %. Quant à la satisfaction pour ces mêmes services, elle est passée de 85 % à 97 %!

Cette notoriété et cette satisfaction ont permis à l'AQTR d'atteindre un chiffre d'affaires de 4 520 833 \$ en 2011, une augmentation de 3 % par rapport à 2010. Grâce à cette excellente année financière, un montant de 208 075 \$ a été ajouté au Fonds réservé, le portant ainsi à 609 791 \$ sur les 678 000 \$ souhaités.

Tous les efforts consentis en 2011 par la permanence et le conseil d'administration ont permis de compléter les objectifs du plan stratégique 2007-2011 et d'élaborer les grandes orientations qui couvriront la période de 2012 à 2014.

Nous tenons à souligner l'implication extraordinaire de nos bénévoles, membres des directions techniques et des différents comités de travail, qui constituent notre richesse.

Nous adressons un remerciement spécial au ministre des Transports du Québec, partenaire principal de l'AQTR, et à nos membres Prestige, pour leur appui indéfectible. Nous remercions également toute l'équipe de la permanence ainsi que les membres du conseil d'administration, dont le dévouement et la vision ont su donner à l'AQTR la position enviable où elle se trouve aujourd'hui.

Le conseil d'administration



| Assemblée générale annuelle 2011

Le mandat du conseil d'administration 2010-2011 s'est terminé avec l'assemblée générale annuelle des membres du 11 avril 2011, sous la présidence de M. Louis D'Amours. Cette assemblée, à laquelle 38 membres ont participé, a eu lieu lors du Congrès annuel tenu à Montréal.

| Réunions du conseil d'administration

Au cours de l'exercice 2011, le conseil d'administration s'est réuni six fois en présence de la présidente-directrice générale, ou de son représentant, aux dates suivantes :

24 février 2011; 2 mai 2011; 8 juin 2011; 21 septembre; 16 novembre;
15 décembre.

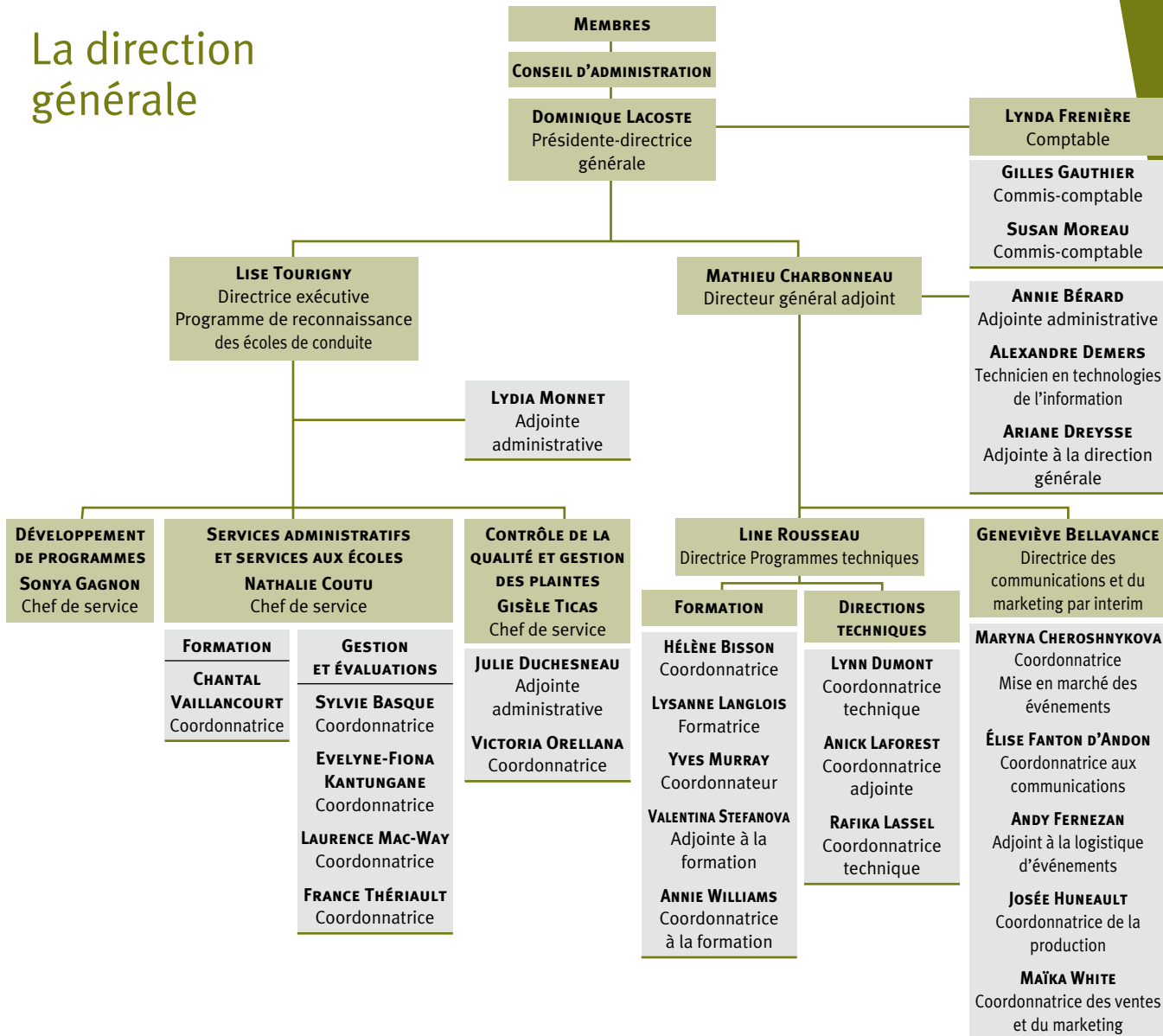
De gauche à droite :

Christian Therrien, ministère des Transports du Québec (observateur), Martin Choinière, Roche ltée, Groupe-conseil (administrateur), Paul Côté, Agence métropolitaine de transport (administrateur), Jacinthe Charbonneau, PricewaterhouseCoopers LLP (administratrice), André Thibeault, CIMA+ Société d'ingénierie (administrateur), Dominique Lacoste, Association québécoise du transport et des routes (présidente-directrice générale), Jean Mastropietro, Dessau (président), Daniel Toutant, COSIME (vice-président), Glen P. Carlin, Les Ponts Jacques Cartier et Champlain incorporée (administrateur) et Mathieu Charbonneau, Association québécoise du transport et des routes (directeur général adjoint).

Absents de la photo :

Louis D'Amours, Qualitas (président ex-officio), Marc des Rivières, Ville de Québec (administrateur), Joël Gauthier, Agence métropolitaine de transport (secrétaire-trésorier), Michel Gravel, Association des transports du Canada (observateur).

La direction générale



Les gouverneurs

1965-66	Josef-Hode Keyser *	1980	Michel G. Lazure	1996	Claude Beaupré
1967	Émeric G. Léonard	1981	Pierre O. Blouin	1997	André F. Bossé
1968	André A. Loiselle *	1982	Jean Robitaille	1998	Marcel Pouliot
1969	Frank Mascolo	1983	Jean-Claude Therrien	1999	Louis Thibaudeau
1970	G. Robert Tessier	1984	Georges O. Gratton	2000	Benoît Champagne
1971	Jean-Claude Vézeau	1985	Jean-Luc Simard	2001-02	Michael De Santis
1972	Robert Grégoire	1986	André Gendreau	2003	Christian Fay
1973	Jules Houde	1987	Gérard Laganière	2004	Martin Héту
1974	Pierre Gilbert	1988	Daniel Hargreaves	2005	François Plourde
1975	Emmanuel F. Klaesi	1989	Gérald R. Pelletier	2006-07	Claude Carette
1976	René Robitaille	1990	Claire Laberge Nadeau	2008	Pierre Asselin
1977	Guy Paré *	1991	Pierre Perron	2009	Marc Blanchet
1978	Jacques Ménard	1992	Paul R. Ouimet	2010	Louis D'Amours
1979	Liguori Hinse	1993	Guy Martin		* décédé
		1994	Bruce Brown		
		1995	Guy Vaillancourt		

Les membres

Membres Prestige +

AECOM



CIMA
Partenaire de génie

DESSAU



GENIVAR

ROCHE

Qualitas

Montréal

Membres Prestige

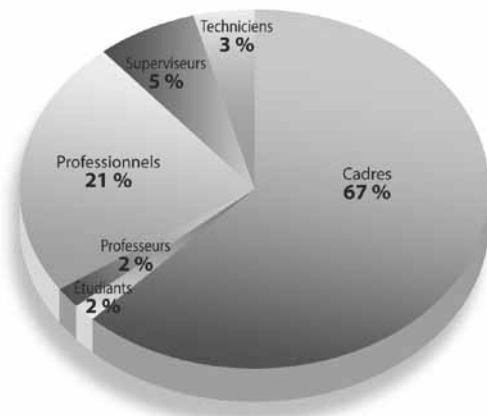
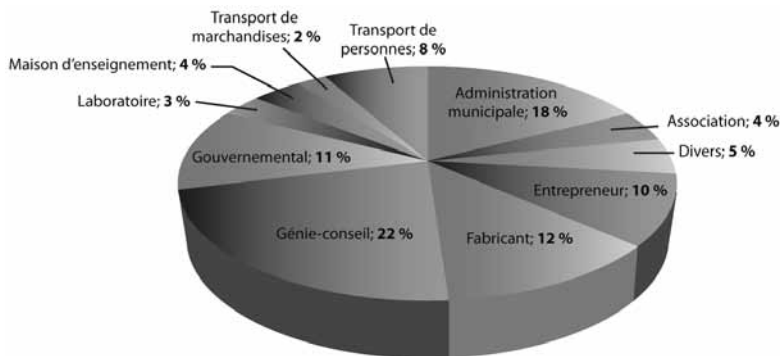
- Aéroports de Montréal
- Agence métropolitaine de transport (AMT)
- ALSTOM Transport
- AXOR Experts-conseils inc.
- Bombardier Transport
- BPR -Infrastructure inc.
- Genius-conseil inc.
- Hatch Mott MacDonald
- IBM Canada Ltée
- LVM Technisol inc.
- NOVA BUS
- PricewaterhouseCoopers LLP
- Réseau de transport de la Capitale
- Société de l'assurance automobile du Québec
- Société de transport de Montréal (STM)
- Solotech Sound Lighting video
- TransCore Québec
- Transport Canada
- Ville de Québec



Partenaire principal de l'AQTR

Transports Québec

Profil des membres



I Membres réguliers

3M Canada inc.
 ACI : Action, Construction, Infrastructure inc.
 Administration portuaire de Montréal
 Administration Portuaire de Sept-Îles
 Administration Portuaire de Trois-Rivières
 Alain Deschênes Construction inc. Signalisation Inter-Lignes
 ARMTEC
 Association canadienne des automobilistes (CAA Québec)
 Association canadienne du ciment
 Association de l'aluminium du Canada
 Association des propriétaires d'autobus du Québec
 Association du camionnage du Québec (ACQ)
 Association paritaire en santé et sécurité du travail secteur affaires municipales
 Barrière QMB inc.
 Bau-Val inc.
 Bibby Ste-Croix / Fonderie Laperle
 Bitume Québec
 Brunway Opérations Routières
 Bsideu Inc.
 Bureau de normalisation du Québec
 C.L.A. Experts-Conseils inc.
 Cargill Salt
 Carrières Bob-Son inc. (Les)
 Cegertec Experts-Conseils inc.
 Centre de formation en transport de Charlesbourg
 Centre d'écologie urbaine de Montréal
 Chantier naval Matane inc.
 Chemin de fer Canadien Pacifique
 Ciment Québec Inc.
 CLD de la MRC de Charlevoix-Est
 CLD de Roussillon
 CLD Vaudreuil-Soulanges
 Comité d'action politique motocycliste
 Comité sectoriel de main-d'œuvre de l'industrie du transport routier au Québec
 Commission des transports du Québec
 Communauté métropolitaine de Montréal
 Communauté métropolitaine de Québec
 CommunAuto
 Concession A25 S.E.C.
 Conférence régionale des élus de Montréal (CRÉ de Montréal)
 Conseil régional de l'environnement et du développement durable de l'Outaouais (CREDDO)
 Construction DJL inc.
 Construction et Pavage Portneuf inc.

Construction F.G.N. inc.
 Construction LFG inc.
 Construction Soter inc.
 Demix Construction
 EBC inc.
 Econolite Canada inc.
 Electromega ltée
 Entreprise de signalisation Sedge ltée
 Entreprise FORM-ÉVAL inc.
 Equiluqs
 Équipements Sigma inc.
 Équiterre
 Excavation Loisselle & Frères inc.
 Excavation R.B. Gauthier inc.
 Extra Centre de Formation
 Fédération motocycliste du Québec
 Formation ML
 FPInnovations FERIC
 Gaétan Lacelle excavation inc.
 Génio experts-Conseils
 Girard, Côté, Bérubé, Dion Architectes
 Global Traffic Technologies
 Grandmont et Fils ltée
 Grimard 2006 inc.
 Groupe Béton Brunet ltée
 Groupe MMM ltée
 Groupe Stavibel inc.
 Groupe-conseil TDA
 Hamson tuyaux préfabriqués Québec ltée
 Hémisphères Technologies
 Industries Atlantic ltée
 Industries McAsphalt ltée
 INEO SYSTRANS
 Innovation maritime
 Innovative Surface Solutions Canada inc.
 INSPEC-SOL
 Institut du transport avancé du Québec (ITAQ)
 Intelli³ inc.
 Inter-Cité Construction ltée Groupe Riverin
 ISAAC Instruments inc.
 ISR Transit inc.
 Jean Leclerc Excavation inc.
 K2 Geospatial
 Kalitec Signalisation inc.
 Kenworth Montréal
 KIEWIT
 KWH Pipe (Canada) ltée
 L.A. Hébert ltée

Les membres (suite)



La compagnie Meloche inc.
Laboratoires d'expertises de Québec ltée
Laurentides Experts conseils inc.
Le Groupe IBI
LE GROUPE OCEAN inc.
Le Groupe Poly-Tech Experts-conseils en Environnement et Génie Civil
Les Conseillers ADEC inc.
Les Constructions Edguy inc.
Les entreprises PEC inc.
Les entreprises Rémi Charest inc.
Les Ponts Jacques Cartier et Champlain Incorporée
Les Services exp.inc
Lignco Sigma
MACOGEP inc.
MASKIMO Construction inc.
Maximum Signalisation
Mesar inc.
Mines Seleine une division de la Société canadienne de Sel ltée
Ministère des Transports du Nouveau-Brunswick
MLC Associés inc.
Mobili.T Centre de gestion des déplacements de la région de Québec
Morency Société d'avocats
MORPHO CANADA
Multi Routes inc.
NASCO
National Silicates
Neilson inc.
Nouvelle Autoroute 30
nXstream Technologies inc.
Orizon mobile

PABECO inc.
Pavage Centre-Sud du Québec inc.
Pavage coco
Pavex ltée
Pluritec
Power-Lite Industries inc.
Primum compagnie d'assurance
Québec Signalisation
R. H. Nugent ltée
R.S.R. ENVIRONNEMENT INC.
Réseau de transport de Longueuil (RTL)
Ruesécure inc.
SAGEOS
SCC Formation
SEBCI
SIA Service Information Access inc.
Signa + inc.
Signa Plus Québec
Signalisation COMO inc.
Signalisation de Montréal 2007 inc.
Signalisation Expert
Signalisation J.P. 2000 inc.
Signalisation Laurentienne inc.
Signalisation Lévis inc.
Signalisation SMG 2 inc.
Signalisation SMG inc.
Signalisation Zip
Signe Sécure
Signal Services
SIGNOTECH inc.
Silicomp Canada
Sintra
Société aéroportuaire de Schefferville
Société de développement de la Baie James
Société de services en signalisation SSS inc.
Société de transport de Laval (STL)
Société de transport de l'Outaouais
Société de transport de Sherbrooke
Société Gestrans
Société Terre Armée ltée
Solmatech inc.
Sûreté du Québec
Tacel ltée

Talon Sebeq inc.
 TCI - Neolect inc.
 Techni-Data Performance inc.
 Techniques Routières Avancées (T.R.A.)
 Technologies CDWare
 Texas Transportation Institute
 Texel Géosol inc.
 Trafic Innovation inc.
 Transdev Canada
 TransGlobe Logistiques
 Tubécon
 Vélo Québec Association
 Veolia Transport
 Vivre en ville
 Association québécoise de transport intermunicipal et municipal (AQTIM)
 CIT Chambly-Richelieu-Carignan
 CIT de la Vallée du Richelieu
 CIT du Sud-Ouest
 CIT Haut-Saint-Laurent
 CIT La Presqu'île
 CIT Laurentides
 CIT Le Richelain
 CIT Roussillon
 CIT Sorel-Varennes
 CRT De Lanaudière
 OMIT Sainte-Julie
 OMIT Saint-Jean-sur-Richelieu

I Membres municipaux

Municipalité de Brownsburg-Chatham
 Municipalité de Chertsey
 Municipalité de Nicolet
 Municipalité de Saint-Hippolyte
 Municipalité de Stoneham-et-Tewkesbury
 Ville d'Alma
 Ville de Baie-Comeau
 Ville de Beaconsfield
 Ville de Bécancour
 Ville de Boisbriand
 Ville de Boucherville
 Ville de Brossard
 Ville de Candiac
 Ville de Chambly
 Ville de Châteauguay
 Ville de Coaticook

Ville de Contrecoeur
 Ville de Dieppe
 Ville de Donnacona
 Ville de Dorval
 Ville de Granby
 Ville de Hampstead
 Ville de Louiseville
 Ville de Magog
 Ville de Mirabel
 Ville de Montmagny
 Ville de Mont-Royal
 Ville de Pointe-Claire
 Ville de Rimouski
 Ville de Rivière-du-Loup
 Ville de Roberval
 Ville de Rosemère
 Ville de Rouyn-Noranda
 Ville de Saint-Bruno-de-Montarville
 Ville de Sainte-Anne-des-Monts
 Ville de Sainte-Anne-des-Plaines
 Ville de Sainte-Catherine
 Ville de Sainte-Julie
 Ville de Sainte-Marie
 Ville de Sainte-Thérèse
 Ville de Saint-Eustache
 Ville de Saint-Jean-sur-Richelieu
 Ville de Saint-Raymond
 Ville de Sorel-Tracy
 Ville de Thetford Mines
 Ville de Varennes - sécurité publique
 Ville de Vaudreuil-Dorion
 Ville de Victoriaville
 Municipalité Canton d'Orford
 Municipalité de Denholm
 Municipalité de L'Ange-Gardien (Outaouais)
 Municipalité de Lac-Etchemin
 Municipalité de Pointe-Lebel
 Municipalité de Rivière-Bleue
 Municipalité de Saint-Antonin
 Municipalité de Saint-Germain-de-Grantham
 Municipalité de Saint-Henri
 Municipalité de Saint-Jacques
 Municipalité de Saint-Mathias-sur-Richelieu
 Municipalité de Scott
 Ville de Dégelis

Ville de Forestville
 Ville de Senneterre
 Ville de Valcourt
 Ville de Ville-Marie
 Ville de Waterloo
 RTCR de la MRC de l'Assomption
 Ville de Gatineau
 Ville de Laval
 Ville de Lévis
 Ville de Longueuil
 Ville de Saguenay
 Ville de Sherbrooke
 Ville de Terrebonne
 Ville de Trois-Rivières

I Membres académiques

École de technologie supérieure (ETS)
 École Polytechnique de Montréal
 Université Laval
 ENJEU, Environnement jeunesse
 TCI - Transelec / Common inc.
 Université de Montréal
 Université du Québec à Montréal (UQAM)
 Cégep de Rimouski
 Centre d'études et de formation des agents de sécurité (CÉFAS)
 Centre d'expertise en transport intermodal (CETI)
 Centre interuniversitaire de recherche sur les réseaux d'entreprise, la logistique et le transport
 Collège de Limoilou
 INRS-UCS
 INRS-Urbanisation

I Partenaires affaires

Morency Société d'avocats
 Octane
 Delta

Directions techniques



Line Rousseau

Directrice

Programmes techniques

Le but visé par ces changements est d'optimiser le travail et d'atteindre une composition optimale pour faire des Tables d'expertise de véritables entités de référence du domaine des transports.

Le dynamisme des membres et de leurs Tables est démontré par les livrables (colloques, Congrès, conférences, articles...). La participation et la contribution des membres à ce titre demeurent essentielles à l'objectif de diffusion des connaissances que s'est fixé l'AQTR. Les prochains paragraphes vous permettront de mesurer par vous-même à quel point l'année 2011 fut énergique!

I Les colloques : 11 colloques pour 1130 participants

Les 11 colloques de l'AQTR ont rassemblé plus de 1000 participants et ont abordé de nombreux thèmes, reliés à différents domaines du transport : les infrastructures avec *La gestion des eaux pluviales* et *La conception structurale des chaussées*, la gestion des déplacements avec *Le maintien de la circulation, plus que de la signalisation orange!*, *La gestion stratégique du stationnement*, *Le partage de la rue* et *Les technologies en sécurité routière*, la mobilité durable avec *Les défis de la mise en œuvre de la mobilité durable* et *Les plans en transport*, le transport de marchandises avec *Pour une chaîne d'approvisionnement durable* et enfin la viabilité hivernale à travers *Concilier sécurité routière et développement durable* et le Championnat national de chasse-neige. Ce dernier, organisé tous les deux ans, a permis de faire connaître et de mettre en avant le travail des conducteurs de camions de déneigement.

Signalons que parmi les conférenciers venus partager leur expertise et leur savoir-faire au cours de l'année, neuf venaient de l'extérieur de la province ou du pays.

L'année 2011 a une nouvelle fois démontré le rôle rassembleur et incontournable de l'AQTR pour la communauté des transports.

Notons tout d'abord un nouveau positionnement des directions techniques, qui changent pour mieux avancer, et prendrons dorénavant le nom de Tables d'expertise. Au cœur de la mission de l'AQTR, ces dernières auront pour mission d'identifier et de traiter des enjeux techniques importants, d'organiser des activités pour assurer la diffusion des connaissances, et enfin - pour améliorer les bonnes pratiques - de faire des recommandations et d'orienter l'AQTR sur les besoins en formation continue.

Dans le cadre de cette refonte, et afin d'éviter la redondance des sujets d'intérêts traités dans les directions, il a été décidé, d'une part, de dissoudre la direction technique Circulation. Ses membres ont été invités à rejoindre selon leurs intérêts la Table d'expertise Sécurité dans les transports ou le comité consultatif technique sur la signalisation routière. Il a été décidé, d'autre part, de jumeler le comité Transport actif et la direction technique Environnement et Planification sous une nouvelle entité prenant le nom de Table d'expertise en mobilité durable. Cette Table oriente ses sujets d'intérêt, entre autres, vers des thèmes actuels tels que le développement durable, les aspects sociaux en transport, la planification intégrée, le transport actif, etc.

Par ailleurs, les Tables d'expertise regroupent à présent les membres actifs, dont la participation se fait sur invitation et qui s'engagent à assister aux quatre rencontres de l'année, et les membres correspondants, dont la contribution se fait à distance.

Dans un souci de pluridisciplinarité, et afin d'enrichir encore davantage la réflexion, le comité organisateur de chacun des colloques a aussi encouragé la présence de plusieurs experts issus de domaines connexes au transport tels que l'environnement, la psychologie, l'anthropologie, les communications, etc.

Le 46^e Congrès annuel de l'AQTR

Sous le thème « Conjuguer les transports du passé au futur », le 46^e Congrès annuel de l'AQTR s'est déroulé sur 3 jours. Plus d'une centaine de conférences, regroupées en 24 sessions techniques, se sont déroulées en parallèle dans 5 salles.

Les sessions techniques, aux thèmes variés, ont couvert les champs suivants : la planification, l'environnement, les infrastructures, la sécurité et la signalisation, les grands enjeux des municipalités, les STI, le transport collectif, le transport actif, la mobilité durable, le transport de marchandises et le financement.

Implication des membres : articles, actes, comités d'évaluation

La diffusion des connaissances passant également par voies écrites, nous remercions nos membres et collaborateurs qui ont participé à la rédaction d'articles dans la revue Routes et Transport, ainsi que ceux qui ont contribué à la rédaction d'Actes de forum. Nous ne pouvons enfin passer sous silence la participation de nos membres à divers comités d'évaluation, dont celui des Grands prix d'excellence en transport - qui a encore une fois en 2011 mis en évidence la qualité des réalisations québécoises, et ceux des bourses de l'AQTR et du concours de mémoire AIPCR-Québec, qui encouragent la relève dans notre domaine.

Liens entre l'ATC et l'AQTR

Pour finir, notons que plusieurs membres des Tables d'expertise siègent également sur des comités à l'Association des transports du Canada (ATC). Pour permettre une meilleure transmission de l'information entre l'ATC et l'AQTR, un point dans l'ordre du jour des réunions des Tables d'expertise est systématiquement consacré aux nouvelles de l'ATC. Il permet de s'informer de façon régulière de leurs travaux et des projets en cours, et également de solliciter l'expertise québécoise autour de la Table, ou en dehors, sur certains sujets. Par ailleurs, les travaux de l'AQTR peuvent aussi être présentés à l'ATC par le biais d'une conférence, comme les résultats du forum *Signalisation, signalétique et affichage dans le milieu municipal*, organisé par la Table d'expertise

Signalisation routière, ou bien à travers certains guides de bonnes pratiques tels que le Guide de bonnes pratiques - Panneaux de signalisation onomymique. Ce dernier a été élaboré par l'AQTR et certains membres de la Table d'expertise Signalisation routière, et pourrait prochainement faire l'objet d'une présentation lors d'une réunion de comité.

Mentionnons également la collaboration de certains membres des Tables d'expertise au comité de relecture des documents techniques de l'ATC, que l'AQTR traduit en version française.

Activités techniques 2011

	Participants
46 ^e Congrès annuel de l'AQTR	829
Mission technique sur les facteurs de réussite de réalisation des grands projets de transport	20
Championnat national de chasse-neige	88
Concilier sécurité routière et développement durable	140
La conception structurale des chaussées	126
La gestion des eaux pluviales : les défis	109
La gestion stratégique du stationnement	97
Le maintien de la circulation : plus que de la signalisation orange	97
Le partage de la rue	104
Les défis de la mise en œuvre de la mobilité durable	97
Les plans en transport	81
Les technologies en sécurité routière	62
Modes de réalisation des projets en transport	74
Pour une chaîne d'approvisionnement durable	55
TOTAL	1979

Directions techniques



Circulation

Directrice : Hélène Bourdeau, Ville de Laval

Membres de la direction

Karsten G. Baass, École Polytechnique de Montréal
Patrick Barber, Ministère des Transports du Québec
Alexandre Beaupré, DESSAU inc.
Éric Boivin, Ministère des Transports du Québec
Louise Bonneau, Service de police de la Ville de Montréal
Hélène Bourdeau, Ville de Laval
Paul A. Bourque, PABECO inc.
Sylvain Cloutier, Ville de Montréal
André Côté, Service de police de la Ville de Montréal
Luc Couture, Groupe MMM Limitée
Jean-Philippe Desmarais, Ville de Montréal
Nathalie Gosselin, Ministère des Transports du Québec
Catherine Hirou, Ville de Mont-Royal
Konrad Jones, DESSAU inc.
Robert Laforce, Trafic Innovation inc.
Frédéric Lamarche, AECOM Consultants
Pascal Lamoureux, Electromega ltée
Francine Leduc, Ville de Montréal
Geneviève Lefebvre, CIMA+ Partenaire de génie
André Lemire
Dominique Lord, Texas Transportation Institute
Paul Mackey, Ruesécure inc.
Claude Martine, Ville de Gatineau
Caterina Milioto, Les Consultants S.M. inc.
André Perreault, Les Technologies Tassimco Canada inc.
Claude Poirier, Ville de Boucherville
Edo Rossetti, Roche ltée, Groupe-conseil
Marc-André Tousignant, CIMA+ Partenaire de génie
Stéphane Tremblay, Genius conseil inc.
Bruno Turenne, Bitumar inc.

Bien que dissoute au cours de 2011, cette direction technique a connu un début d'année fort actif. La rencontre qui s'est tenue au mois de février a été l'occasion pour les membres d'assister à la présentation d'Alexandre Beaupré de DESSAU, « Une décennie de giratoires au Québec : bilan du comportement des usagers », qui a suscité de riches échanges. Aussi, les membres de la direction ont organisé en mai une journée à Ottawa qui leur a permis de visiter le Centre de contrôle intégré des opérations d'OC Transpo et le réseau d'autobus express Transitway.

En matière de colloque la direction n'a pas été en reste. Elle a, en effet, été fière d'en organiser deux, dont un en collaboration, qui portaient sur des enjeux importants du monde des transports.

Le colloque *Le maintien de la circulation : plus que de la signalisation orange!*

L'évènement qui a eu lieu en février a été l'occasion pour les participants d'en apprendre davantage à propos des défis que pose le maintien de la circulation lors de chantiers routiers. Dans le cadre du déjeuner-causerie de l'activité, M. Jacques Filion, sous-ministre associé à la direction générale de Montréal et de l'Ouest du ministère des Transports du Québec, a présenté le Plan d'action en matière de sécurité sur les sites des travaux routiers, un document publié par le Ministère.

Le colloque *Le partage de la rue*

Organisé en collaboration avec les directions techniques Sécurité dans les transports et Mobilité durable, ainsi que le comité consultatif technique sur la signalisation routière, le colloque *Le partage de la rue* avait pour objectif de faire connaître les bonnes pratiques reliées au partage de la rue, afin de sensibiliser et outiller les professionnels sur les questions de gestion et de réglementations municipales et des différents types d'aménagements à considérer et à modifier dans une approche appropriée de partage de la rue. Il a rassemblé une centaine de participants.

Comité consultatif sur la signalisation routière

Directrice : Julie Morin, Dessau, puis (à partir d'avril)

Hélène Bourdeau, Ville de Laval

Directrice adjointe : Isabelle Charpentier, Cima +

Membres de la direction

Carl Bélanger, Ministère des Transports du Québec

Rouchdi Benkadi, Ville de Longueuil

Éric Boivin, Ministère des Transports du Québec

Karl Boivin, 3M Canada inc.

Hélène Bourdeau, Ville de Laval

Paul A. Bourque, PABECO inc.

Isabelle Charpentier, CIMA+ Partenaire de génie

Diane Côté, Association paritaire en santé et sécurité du travail secteur affaires municipales

Luc Couture, Groupe MMM Limitée

Nadine D'Ambroise, CIMA+ Partenaire de génie

Kate De Blois, Ministère des Transports du Québec

Benoît Desjardins, Ville de Québec

Christian Fay, Groupe S M G

Denis Gervais, Ville de Laval

Raynald Gobeil, Ville de Saguenay

Nathalie Gosselin, Ministère des Transports du Québec

Robert Kahle, Ville de Montréal

Robert Laforce, Trafic Innovation inc.

Yvan Langlois, Ministère des Transports du Québec

Yvon Lapointe, CAA-Québec

Jean Lapointe, Kalitec Signalisation

André Leduc, GENIVAR

André Lemire

Dominique Lord, Texas Transportation Institute

Claude Martine, Ville de Gatineau

Michel Masse, Ministère des Transports du Québec

Caterina Milioto, Les Consultants S.M. inc.

Julie Morin, DESSAU INC.

Richard Pépin, Trafic Innovation inc.

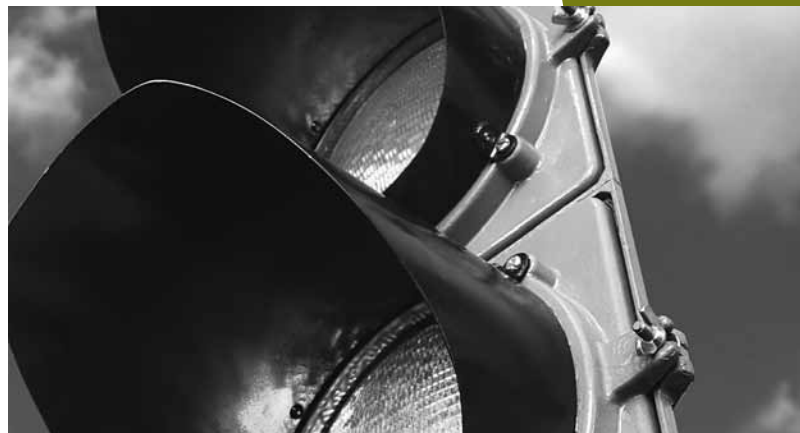
Claude Pilote, SIGNOTECH INC.

Sophia Provost, Service de police de la Ville de Montréal

Michèle St-Jacques, École de technologie supérieure

Au cours de l'année 2011, les membres du comité consultatif sur la signalisation routière au Québec (CTSR) ont poursuivi leurs efforts pour répondre au mandat de l'AQTR et pour atteindre la mission de la Direction, soit celle de soutenir et de développer le domaine de la signalisation routière au Québec.

Le comité regroupe des intervenants du domaine des transports plus particulièrement intéressés et impliqués dans les différentes facettes reliées à la signalisation. Aussi notons qu'autour de la table du CTSR se regroupent des intervenants du milieu municipal, des organismes gouvernementaux,



paragouvernementaux, des représentants de firmes d'ingénieurs-conseils ainsi que des fabricants et entrepreneurs, etc.

Au cours de l'année, le comité a tenu cinq réunions régulières et plusieurs rencontres de sous-comités pour travailler sur des thématiques et des projets particuliers afin de bonifier les normes de signalisation TOME V et de développer d'éventuels projets de normalisation, comme la gestion du stationnement, la signalisation des Écocentres, la vitesse dans les zones scolaires, la signalisation d'acheminement des piétons en zone de travaux, le stationnement sur rues, le partage de la route et les panneaux lumineux.

Pour chaque thème, les membres du comité analysent les problématiques, effectuent parfois des sondages auprès des 10 grandes villes du Québec dans le but de connaître leurs façons de faire et de chercher des pistes de solutions, et ce, afin d'évaluer les impacts avant de proposer ces solutions au ministère des Transports du Québec.

Directions techniques



Infrastructures de transport

Directrice : Joane St-Onge, AECOM

Directeur adjoint : Guy Tremblay, ministère des Transports du Québec

Membres de la direction

Charles Abesque, Association des constructeurs de routes et grands travaux du Québec (ACRGTO)

Michel Bellerose, ACI : Action, Construction, Infrastructure inc.

Éric Blond, SAGEOS

Éric Boivin, Ministère des Transports du Québec

Olivier Bouchard, Jean Leclerc Excavation inc.

Jean Carrier, Groupe Qualitas

Alan Carter, École de technologie supérieure

Alain Cazavant, Centre d'expertise et de recherche en infrastructures urbaines (CERIU)

Luc Chartrand, LVM

Charlie Chiasson, Brunway Opérations Routières

André Contant, Groupe Qualitas

Denis Demers, Consultants Mesar inc.

Guy Doré, Université Laval

Jérôme Fachon, Université Laval

Johanne La Roche, Soleno inc.

Luc Lachapelle, Bau-Val inc.

Hughes Lansac, GENIVAR

Nathalie Lasnier, Tubécon

Catherine Lavoie, Bitume Québec

Martin Lelièvre, Transports Canada

Guillaume Lemieux, Association canadienne du ciment

Pierre-Louis Maillard, Demix Construction

Nicolas Martel, LVM

Frédéric Noel, SINTRA inc.

Daniel Perraton, École de technologie supérieure

Mathieu Richard, Tubécon

Marc Sarrazin, Ville de Montréal

Joane St-Onge, AECOM Consultants

Renée Trachy, Texel Géosol inc.

Guy Tremblay, Ministère des Transports du Québec

Le mandat de la direction technique des Infrastructures vise à étudier et échanger sur les techniques et innovations qui permettent d'offrir aux usagers des infrastructures de transport sécuritaires et durables en tenant compte du contexte économique et dans une perspective de développement durable. L'objectif de la direction pour la présente période vise donc à favoriser le transfert des connaissances et les échanges techniques avec d'autres organisations portant un intérêt aux infrastructures de transport.

Au cours de l'année, quatre rencontres furent tenues dans la poursuite du mandat confié à la direction, au cours desquelles différentes présentations furent offertes aux membres de la direction.

Dans cette démarche, Nicolas Martel (LVM) a élaboré une présentation traitant de l'importance des données de trafic dans le cadre des études de conception et de réhabilitation des chaussées municipales. Tommy Thériault, du Groupe Océan, a pour sa part présenté les aspects techniques relatifs au projet de reconstruction du quai mis en place dans la communauté de Mingan. L'application de nouvelles technologies dans le cadre de la construction d'infrastructures routières fut abordée lors d'une présentation assurée par Claude Laflamme (Trimble). Finalement, le *Guide de bonnes pratiques de réparation de nids-de-poule* fut présenté au cours d'une conférence élaborée par Alain Cazavant (CERIU) et intitulée « Les nids de poule et l'entretien palliatif ».

Invités par le ministère des Transports, les membres de la direction ont également eu l'opportunité d'effectuer une visite technique des infrastructures du pont Pierre-Laporte.

Organisés par la direction technique, deux colloques se sont tenus au cours de l'année 2011. Attirant près de 110 participants, le colloque sur la gestion des eaux pluviales se voulait un événement rassembleur où les différents intervenants dans le domaine ont pu acquérir de nouvelles connaissances et échanger sur les possibilités de réduire l'impact des eaux de surface sur l'environnement et les infrastructures de transports.

Le second colloque organisé par la direction, traitant de la conception des chaussées routières, a attiré pour sa part près de 130 participants. Cet événement visait à présenter des outils de conception et des études de cas dans différents contextes d'applications, autant sur le réseau routier municipal que sur le réseau supérieur. Dans une perspective d'amélioration des pratiques, une partie du colloque a également été consacrée à l'innovation dans le domaine de la conception des chaussées.

Quelques membres de la direction ont assuré ou ont collaboré à la rédaction d'articles pour la revue *Routes et Transports*, principalement dans le cadre de la préparation de l'édition automnale qui traitait des tendances et technologies dans les infrastructures. En ce sens, Olivier Bouchard (Jean Leclerc Excavation) a offert un article traitant de « La technique du micro-planage ». Daniel Perraton (ETS) a pour sa part livré un article intitulé « Détermination du module sous chargement statique à la plaque (EV2) d'une structure de chaussée souple en milieu urbain, Ville de Montréal ».

Au cours du Congrès annuel de l'AQTR, comme à chacune des éditions, les membres de la direction ont donné de nombreuses conférences en lien avec le thème des infrastructures.

Finalement, c'est au cours du Gala des prix d'excellence 2011 que le Prix Infrastructures, une initiative de la direction technique des Infrastructures, a été remis à Kiewit-Parsons, Concession A25 et au ministère des Transports du Québec pour la réalisation du « Projet de parachèvement de l'autoroute 25 ».



Mobilité durable

Directrice : Brigitte Gervais, COSIME inc.

Directeur adjoint : Luc Couillard,
Ville de Montréal

Membres de la direction

Fiona Geneviève Beaudoin, Transports Canada
 Michel Bédard, Ville de Montréal
 Pierre Bélanger, Association québécoise de transport intermunicipal et municipal
 Jean Bertrand, Ville de Montréal
 Jean-Michel Boisvert, Communauté métropolitaine de Montréal
 Philippe Brisson, Université de Montréal
 Bernadette Brun, Voyagez Futé Montréal
 Alexandre Campeau-Vallée, Équiterre
 Eric Chabot, Société de Transport de Sherbrooke
 Robert Chapleau, École Polytechnique de Montréal
 Hervé Chapon, Ville de Québec
 Hervé Chatagnier, Ministère du Développement durable, de l'Environnement et des Parcs
 Carl Clements, Direction de Santé publique Outaouais
 Eric Clermont, Université de Montréal
 Aly Damalaye Condé, Transports Canada
 Luc Couillard, Ville de Montréal
 Claude D'Anjou, Mobiligo
 Evelyne D'Avignon, CIT de la Vallée du Richelieu
 Stevanovic Dalibor, Centre interuniversitaire de recherche sur les réseaux d'entreprise, la logistique et le transport
 Yves Dallaire, AECOM Consultants
 Vincent Defejit, Ville de Montréal
 Michel Drouin, CIMA+ Partenaire de génie

Directions techniques

Membres de la direction (suite)

Monique Dubuc, Ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport
Charles Euriat, Réseau de transport de la Capitale
Diane Fortin, Union des municipalités du Québec
Mylène Gagné, École de technologie supérieure
Brigitte Gervais, COSIME inc.
François Godard, CIMA+ Partenaire de génie
Françoise Grambin, Agence métropolitaine de transport
Charles Lamalice, Agence métropolitaine de transport
Véronique Lamy, Institut du transport avancé du Québec
Marc-André Lavigne, Ville de Montréal
Eric Léonard, GENIVAR S.E.C.
Marie-Josée Lessard, Ville de Montréal
Paul Lewis, Institut d'urbanisme / Université de Montréal
Danielle Lussier, Ville de Montréal
François Major, Ville de Montréal
Kim Mc Donough, Transport Canada
Thierry Mezzana, Environnement Canada
Catherine Morency, École Polytechnique de Montréal
Louis Morin, Communauté métropolitaine de Montréal
Marc Panneton, Ministère des Transports du Québec
Zachary Patterson, Université Concordia
Jean-François Pronovost, Vélo Québec Association
Gaétan Provencher, Conseil régional de l'environnement et du développement durable de l'Outaouais
Alain Rajotte, Ministère des Transports du Québec
Édith Rochette, Octane
Pascal Rochon, Société de transport de Montréal
Joëlle Rompré, Roche ltée, Groupe-conseil
Mélanie Rousselle, Conférence régionale des élus de Montréal
Remus Dan Saucan, Ministère des Transports du Québec
Christian Savard, Accès transports viables
Nathalie Schailée, Roche ltée, Groupe-conseil
Éric Sévigny, Transports Canada
Michel Simard, Roche ltée, Groupe-conseil
Suzanne St-Onge, DESSAU INC.
Robert Stafford, Société de transport de Montréal
Pierre Sylvestre, Environnement Canada
Antoine Thomasset-Laperrière, MVT Transport Conseil
Pierre Tremblay, Ministère des Transports du Québec
Paryse C. Turgeon, Transports Canada
Nathalie Valois, Service de police de la Ville de Montréal
Floriane Vayssières, Agence métropolitaine de transport
Christian Vermette, Société de vélo en libre-service
Marco Viviani, CommunAuto

Quatre thèmes stratégiques à l'œuvre en 2011

La direction technique « Environnement et Planification » de l'AQTR est maintenant chose passée puisque l'année 2011 aura été enclenchée avec une refonte majeure. Premièrement, la désignation de la DT a été actualisée sous le titre de « Mobilité durable ». Une nouvelle appellation qui s'avère être très adaptée aux objectifs du groupe, qui vise à mettre en place des actions pour le développement de l'expertise concernant la prise en compte des aspects sociaux dans la mobilité durable et des pratiques liées à la réduction des impacts des transports sur l'environnement. Deuxièmement, les membres du comité transport actif se sont joints aux membres de la direction à titre de comité de travail interne, notamment puisque leurs intérêts, expertises et préoccupations concordaient harmonieusement avec la mission de la DT. Troisièmement, monsieur Luc Couillard, de la Ville de Montréal, a été accueilli avec grand plaisir en tant que directeur adjoint.

Dans ce contexte dynamique regroupant une soixantaine de membres, la direction technique a travaillé sur un nouveau plan d'action construit sur quatre thèmes stratégiques discutés dans le cadre des réunions tenues en 2011. Au cours de cette année, chacune des réunions a porté sur un thème particulier où un expert menait une mini-conférence alimentant ensuite une période de discussion libre.

Le thème 1 « Le transport actif » a été piloté par Marc-André Lavigne de la Ville de Montréal. En début d'année, M. Lavigne a fait une présentation sur Les transports actifs à Montréal : bilan des réalisations depuis les plans de transport. Cette mini-conférence présentait le réseau cyclable tel qu'il devrait être en 2015 ainsi que la mise en œuvre de la charte des piétons.

Au printemps, le thème 2 « La planification intégrée », piloté par Alain Rajotte du MTQ, a été discuté sur la base de deux présentations. La première réalisée par M. Rajotte et intitulée *Réflexions sur la planification intégrée en transport*. La seconde menée par Éric Chabot de la Société de transport de Sherbrooke sur *Une démarche de planification concertée et intégrée à la Ville de Sherbrooke*.

Le thème 3 « L’empreinte écologique des transports » a été traité au début de l’automne sous l’égide de Nathalie Schailée de la firme Roche. Cette présentation a permis à plusieurs de se familiariser avec cette notion fondamentale en mobilité durable.

Le thème 4 « Les aspects sociaux dans les transports », dirigé par Michel Simard de la firme Roche, a été abordé en décembre. Un sujet peu connu qui a permis de clore les activités de la direction en 2011 sur une note innovatrice.

Apports de la direction en mobilité durable

Les thèmes ont débouché sur la création de sous-comités qui ont pu travailler avec ardeur sur une série de livrables, tel que des articles sur les aspects sociaux des transports pour la revue *Routes et Transports* à paraître en mars 2012. De plus, trois colloques ont été organisés en 2011 :

- *Le partage de la rue* (en partenariat avec les DT Signalisation, Circulation et Sécurité dans les transports). Ce colloque a abordé les plans de mobilité active de certaines villes, les Quartiers verts ainsi que la question du transport actif tel que le vélo et sa place en constante évolution dans le paysage urbain;
- *La gestion stratégique du stationnement* (en partenariat avec la DT Transport collectif). Cette journée était l’occasion de présenter aux participants les meilleures pratiques au Québec et ailleurs sur ce sujet et de sensibiliser les professionnels au rôle primordial d’une gestion stratégique du stationnement pour inciter à une utilisation plus importante du transport collectif et pour montrer la nécessité de réduire l’impact environnemental du stationnement;
- *Les défis de la mise en œuvre de la mobilité durable* (en partenariat avec la DT Transport collectif). Ce colloque, organisé en décembre, s’est penché sur l’intégration des principes de la mobilité durable dans les projets au Québec. Elle sous-tend de nombreux défis, tant au niveau de la planification que de la

mise en œuvre. Autour de trois tables de discussions qui ont abordé respectivement les principes et l’encadrement de la mobilité durable, les mesures et les indicateurs et les défis et approches de la mise en œuvre, les éléments de réflexions et de réponses proposés n’ont omis aucune des trois sphères de la mobilité durable à savoir le social, l’environnement et l’économique.

Un intérêt grandissant pour la mobilité durable au 46^e Congrès annuel

Le 46^e Congrès de l’AQTR s’est déroulé sous le signe de « Conjuguer les transports du passé au futur ». L’intérêt des membres et de la profession pour la mobilité durable ne cesse de croître car plus de quatre sessions techniques ont été consacrées à ce thème d’actualité. Plusieurs des membres de la DT ont ainsi eu l’opportunité de présenter une conférence au Congrès et d’autres ont animé les sessions techniques.

Directions techniques



Modes de financement et de réalisation alternatifs (MoFRA)

Directeur : Daniel Toutant, COSIME

Directrice adjointe : Jacinthe Charbonneau,
PricewaterhouseCoopers

Membres de la direction

Gisèle Bourque, Association des constructeurs de routes
et grands travaux du Québec

Marcel Boyer, Cirano & Université de Montréal

Bernard Buteau, Secrétariat du conseil du trésor du Québec

Glen P. Carlin, Les Ponts Jacques Cartier et Champlain incorporée

Jacinthe Charbonneau, PricewaterhouseCoopers LLP

Patrick Déry, Ministère des Finances du Québec

Yves-Thomas Dorval, Conseil du patronat du Québec

Joël Gauthier, Agence métropolitaine de transport

Pierre J. Hamel, INRS-Urbanisation

Dominique Lacoste, Association québécoise du transport et des routes

Gérald Larose, Université du Québec à Montréal

Anne-Marie Leclerc, Ministère des Transports du Québec

Erik Richer La Flèche, Stikeman Elliot

René Roy, Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec

Michael Rutherford, Infrastructure Canada

Rosaire Sauriol, DESSAU inc.

Gabriel Soudry, Infrastructure Québec

Daniel Toutant, Cosime

Gaëtan Vandal, Ville de Laval

La direction MoFRA (Modes de financement et de réalisation alternatifs) a été créée en 2010, avec l'objectif de devenir le forum d'échanges sur les différents modes de mise en œuvre des grands projets d'infrastructures et de systèmes de transport au Québec. L'AQTR a invité des membres de différents milieux (donneurs d'ouvrage, universitaires, consultants, entrepreneurs, leaders d'opinion, investisseurs, etc.) qui sont interpellés par les problématiques de projets de transport à siéger sur cette direction. La direction définit la mise en œuvre de projets en transport comme étant le mode de réalisation des ouvrages et des systèmes assurant la mobilité des personnes et des marchandises, ainsi que leur exploitation et leur entretien. Cette mise en œuvre inclut le mode et la source de financement. Les modes alternatifs seront analysés en comparaison avec les modes de réalisation traditionnels (conventionnels). La direction MoFRA souhaite s'inspirer des expériences internationales en ce domaine pour favoriser la discussion, en diffuser les conclusions et proposer aux autorités des pistes à explorer.

Dès le début de l'année 2011, la direction MoFRA a organisé un colloque d'une demi-journée portant sur les divers modes de réalisation des grands projets en transport. Ce premier événement orchestré par la jeune direction a ainsi lancé la discussion en mettant de l'avant les avantages et les risques associés aux principaux modes de réalisation des projets en transport, le tout illustré par quelques exemples de projets ayant été réalisés par le biais de ces différents modes.

Le Congrès annuel 2011 a su constituer une occasion de poursuivre cette réflexion, en proposant une session complète portant sur les modes

de réalisation et de financement des projets en transports. À cette occasion, une bourse a d'ailleurs été décernée à un étudiant du niveau collégial pour son travail portant sur le péage sur les routes du Québec, démontrant l'intérêt que soulève la question du financement.

Enfin, les membres de la direction Mofra ont participé activement à la rédaction du dernier numéro de la revue *Routes et Transports* de l'année 2011, dont le sujet principal était la réalisation et le financement de projets.

Sécurité dans les transports

Directeur : Chantal Dagenais, Cima +

Directeur adjoint : René Désaulniers, Société de l'assurance automobile du Québec

Membres de la direction

Daniel Aubin, DESSAU inc.
 Karsten G. Baass, École Polytechnique de Montréal
 Nancy Badeau, Ville de Montréal
 Patrick Barber, Ministère des Transports du Québec
 Carl Bélanger, Ministère des Transports du Québec
 François Bellavance, HEC Montréal
 Rouchdi Benkadi, Ville de Longueuil
 Jacques Bergeron, Centre interuniversitaire de recherche sur les réseaux d'entreprise, la logistique et le transport
 Catherine Berthod, Ministère des Transports du Québec
 Louise Bonneau, Service de police de la Ville de Montréal
 Paul A. Bourque, PABECO inc.
 Marie-Soleil Cloutier, Institut National de la Recherche Scientifique
 Clyde Crevier, exp.
 Chantal Dagenais, CIMA+ Partenaire de génie
 René Désaulniers, Société de l'assurance automobile du Québec
 Jacques Dumoulin, Comité d'action politique motocycliste
 Emmanuel Felipe, Ville de Montréal
 Lise Fournier, Ministère des Transports du Québec
 Jean-Luc Gagnon, Ville de Roberval
 Catherine Hirou, Ville de Mont-Royal
 Robert Kahle, Ville de Montréal
 Sophie Laberge, Ville de Montréal
 Sébastien Labonté, CIMA+ Partenaire de génie
 Yvon Lapointe, CAA-Québec
 Rémi Laurent, MORPHO CANADA
 Dominique Lord, Texas Transportation Institute
 Paul Mackey, Ruesécure inc.
 Claude Martine, Ville de Gatineau
 Michel Masse, Ministère des Transports du Québec
 Claude Morin, Ministère des Transports du Québec
 Stéphane Messier, Centre interuniversitaire de recherche sur les réseaux d'entreprise, la logistique et le transport
 Diane-Michèle Potvin, Ministère des Transports du Québec
 Mario Sabourin, Comité sectoriel de main-d'oeuvre de l'industrie du transport routier au Québec
 Anne Thivierge, Ministère des Transports du Québec



La direction technique Sécurité dans les transports compte plus d'une trentaine d'intervenants issus des différents domaines de la sécurité au Québec, tant au niveau du secteur public que des secteurs privé, universitaire et municipal. Les rencontres qu'elle tient régulièrement ont pour objectif de favoriser l'échange des connaissances et des réflexions en matière de sécurité en transport.

Les membres ont accueilli en 2011 une nouvelle directrice, Mme Chantal Dagenais et un nouveau directeur adjoint, M. René Désaulniers. La direction a travaillé sur un nouveau plan d'action pour 2011, dans lequel 4 thèmes ont été identifiés pour les 4 rencontres de l'année; ils seront réévalués pour la période 2012 en fonction de leur pertinence auprès des membres et des objectifs de livrables que les membres se seront donnés.

Aux 4 thèmes ont été associées des présentations :

Mme Marie-Soleil Cloutier de l'INRS-UCS, a fait une présentation sur *Les inégalités sociales en transport* et a mis en avant les

Directions techniques

questions d'équité et d'exclusion sociale ainsi que les différentes inégalités que l'on pouvait observer aussi bien dans l'accès que dans les risques ainsi que les inégalités chez les usagers vulnérables.

Le 2^e thème a abordé les questions du partage de la rue; par l'entremise de Mme Sylvie Tremblay de la Ville de Montréal, qui a présenté Les Quartiers verts: une occasion de repenser la rue comme lieu de rencontre. En plus d'une définition du concept, les membres ont également pu observer les différentes étapes à prendre en considération avant de mettre un projet de ce genre en place.

Le thème sur les nouvelles technologies en sécurité routière a, quant à lui, eu le support de 2 présentations : M. Denis Gingras de l'Université de Sherbrooke a parlé des *Perspectives sur les véhicules intelligents pour la sécurité et le transport durable ou comment la technologie peut améliorer la sécurité routière*, en étant embarquées dans les véhicules ou bien intégrées aux infrastructures routières. Pour sa part, Mme Lise Fillion du MTQ a présenté les 9 principaux domaines d'application des STI et plus particulièrement le domaine de la sécurité routière.

L'année s'est achevée par la présentation de M. Daniel Aubin de la firme Dessau sur *Les facteurs humains en sécurité routière* et principalement sur comment les intégrer dans les normes et les guides.

La direction technique a, en plus de tenir des réunions régulières, participé à l'organisation de 2 activités :

- ◆ Le colloque *Le partage de la rue*, organisé le 31 mai avec la collaboration de plusieurs directions techniques (Mobilité durable, Signalisation et Circulation) dont l'objectif était de faire connaître les meilleures pratiques reliées au partage de la rue, en s'assurant que les déplacements et les activités de chacun se fassent dans les meilleures conditions de mobilité et de sécurité.

- ◆ Le colloque *Les technologies en sécurité routière*, organisé le 29 novembre avec la collaboration de la direction technique STI, visait à diffuser les plus récentes innovations technologiques, initiatives et applications en matière de sécurité routière pouvant per-

mettre de poser un diagnostic ou encore modifier le comportement des usagers de la route de façon à accroître leur sécurité et améliorer le bilan routier et la fluidité de la circulation.

Les membres ont également apporté leur contribution dans la revue *Routes et Transports* et notamment dans le numéro consacré au Partage de la route (été 2011) et dans celui consacré aux Tendances et technologies dans les infrastructures (automne 2011).

Le 46^e Congrès de l'AQTR n'était pas en reste, les conférences ont été nombreuses pour le thème de la sécurité dans les transports. Les membres et la profession ont pu assister à un peu plus de 3 sessions techniques consacrées à ce thème. Certains membres de la DT ont également eu l'opportunité d'y présenter une conférence ou bien d'animer des sessions techniques.

Cette année encore, certains membres de la direction ont été invités à participer à l'évaluation des projets qui ont été reçus dans le cadre du Prix Sécurité qui récompense les efforts des municipalités qui ont fait preuve de dynamisme et réalisé des interventions exemplaires en matière de pratiques et d'aménagements des infrastructures de façon à améliorer le bilan routier et la sécurité des usagers.

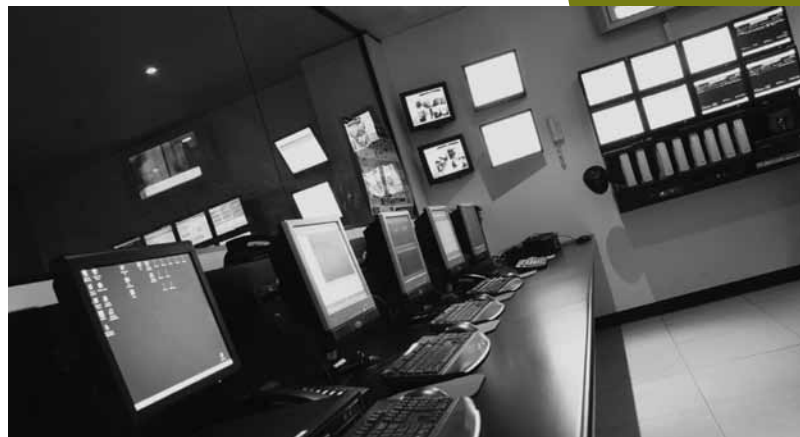
STI (Systèmes de transport intelligents)

Directrice (6 premiers mois) : Lise Filion, ministère des Transports du Québec

Directeur (6 derniers mois) : Son Thu Lê, Ville de Montréal

Membres de la direction

Daniel Allaire, Ministère des Transports du Québec
 David Arrouart, Leddartech
 Dany Bélanger, Société de Transport de Sherbrooke
 Goze Bertin Bénié, Université de Sherbrooke
 Éric Bertrand, AECOM Consultants
 Pierre Bolduc, Transports Canada
 Christine Bouchard, Société de transport de l'Outaouais
 Paul A. Bourque, PABECO inc.
 Javier Cobo, Agence métropolitaine de transport
 Michael De Santis, Agence métropolitaine de transport
 Marc des Rivières, Ville de Québec
 Jean-Claude Dyotte, Ministère des Transports du Québec
 Brett Farrell, Roche Itée, Groupe-conseil
 Lise Filion, Ministère des Transports du Québec
 Diane Fortin, Union des municipalités du Québec
 Jacques Gagnon, CIMA+ Partenaire de génie
 Rudy Godmaire, Bell Canada
 Serge Hamel, nXstream Technologies Inc.
 Daniel Hébert, GENIVAR
 Alfred Khayat, Silicomp Canada
 Éric Labrie, Electromega Itée
 Pascal Lamoureux, Electromega Itée
 Luc Lamoureux, BBA inc.
 Claude Lapointe, Ministère des Transports du Québec
 Son-Thu Lê, Ville de Montréal
 Luc Lefebvre, Ministère des Transports du Québec
 Suzie LeHouillier, Réseau de transport de Longueuil
 Daniel Magown, CIMA+ Partenaire de génie
 René Marcouiller, CIMA+ Partenaire de génie
 René Martel, Ministère des Transports du Québec
 Claude Martine, Ville de Gatineau
 Bruno Mathieu, Ministère des Transports du Québec
 René Meuser, BOMBARDIER
 Jean Meyssonier, Agence métropolitaine de transport
 Nicolas Migué, Société de l'assurance automobile du Québec
 Philippe Morais, Roche Itée, Groupe-conseil
 Étienne Morin, Vision Météo Plus
 Paul R. Ouimet, Gestion Paul R. Ouimet inc.
 Morgan Pason, Genetec inc.
 Patrick Ricci, Ville de Montréal
 Daniel Rochette, Trafic Innovation inc.
 Rodrigue Rouleau, Cum Union Management inc.
 Lewis Sabounghi, Sabounghi et associés
 Alexandre Savard, DESSAU inc.
 Sandra Sultana, Ministère des Transports du Québec
 Michel Therer, Société de transport de Montréal
 Raynald Thibaudeau, SNC-Lavalin inc.
 Sylvain Tremblay, Magcam
 Maxime Tremblay, Genetec inc.
 Pierre Vendé, Solotech Sound Lighting video
 Benoit Vincent, FPInnovations, division FERIC



Les quatre rencontres de la Direction STI, tenues au cours de l'année 2011, se sont avérées très dynamiques. Elles ont permis aux membres issus du domaine des STI :

- d'articuler la mise en œuvre du plan d'action de la direction;
- d'échanger de l'information et de puiser dans une grande banque de ressources professionnelles en transport;
- d'être à jour en matière de développement et d'utilisation des technologies de systèmes intelligents en transport;
- d'acquérir des connaissances dans le domaine de l'exploitation du réseau routier;
- de réfléchir à de nouvelles approches pour mieux faire connaître les systèmes de transport intelligents.

Les thèmes qui ont été abordés lors de ces rencontres ont alimenté les discussions. Il a entre autres été question des STI dans les municipalités. Une présentation de la Ville de Montréal qui portait sur son plan stratégique

des systèmes de transport intelligents a démontré que la technologie et son intégration jouent un rôle discret, mais indispensable dans le domaine des transports. Afin de bien illustrer le propos, les membres ont eu l'opportunité de visiter le centre de gestion de mobilité urbaine de la Ville de Montréal (CGMU), une salle de surveillance du réseau artériel. Les membres ont discuté des innovations technologiques en STI dans plus d'une rencontre. Ils ont pris connaissance de projets issus du centre de co-création et d'innovation ouverte le, Living Lab, ainsi que du Centre d'expertise Auto 21. Enfin, l'impact des STI sur la diminution des GES est un autre thème qui a fait l'objet d'une présentation et qui a suscité un grand intérêt.

Colloque *Les technologies en sécurité routière*

Cette année, la direction technique STI a participé à l'organisation d'un colloque qui portait sur les technologies en sécurité routière. L'objectif de l'activité était de diffuser les plus récentes innovations technologiques, initiatives et applications en matière de sécurité routière qui permettent de poser un diagnostic ou encore de modifier le comportement des usagers de la route soit pour accroître leur sécurité et améliorer le bilan routier, soit pour améliorer la fluidité de la circulation.

Prix d'excellence STI

Le récipiendaire du Prix STI en 2011 a été la Société de transport de Montréal et les autorités organisatrices de transports partenaires du projet « OPUS : Une carte pour tous ». La remise de ce prix a pour objectif de souligner les projets de déploiement des STI qui visent à améliorer l'efficacité des transports et la sécurité des usagers.

Transport collectif

Directeur : Pierre Lavigueur, Société de transport de Laval

Directeur adjoint : Éric Sevigny, Transports Canada

Membres de la direction

Salah Barj, Société de transport de l'Outaouais

Pierre Bélanger, Association québécoise de transport intermunicipal et municipal

Gaetan Bilodeau, BOMBARDIER

Dominique Brault, CIMA+ Partenaire de génie

Serge Carignan, Société en gestion et d'acquisition de véhicules de transport s.e.n.c.

Jacinthe Clossey, Société de transport de Montréal

Julie Cormier, Hatch Mott MacDonald

Martin Côté, Réseau de transport de la Capitale

Luc Couillard, Ville de Montréal

Suzanne Demeules, CIMA+ Partenaire de génie

Ludwig Desjardins, Agence métropolitaine de transport

Alain Hurtubise, SNC-Lavalin inc.

Raya Khalifé, Agence métropolitaine de transport

Éric Labrie, Electromega ltée

Pierre E. Lachapelle, PEL CONSULTANTS

Catherine Laplante, Les Conseillers ADEC inc.

Pierre Lavigueur, Société de transport de Laval

Sylvain Lessard, Transport 2000 Québec

Marc Lusignan, Roche ltée, Groupe-conseil

Serge Mai, ALSTOM Transport

Érik G. Michaud, Bombardier Transport

Daniel Moquin, BOMBARDIER

Catherine Morency, École Polytechnique de Montréal

Paulian Moscovici, ARSITEC

Tam Nguyen, GENIVAR

Alain Paquet, Transports Canada

Normand Parisien, Transport 2000 Québec

Judith Racine, Transport 2000 Québec

Pascal Rochon, Société de transport de Montréal

Alexandre Savard, DESSAU INC.

Éric Sévigny, Transports Canada

Michel Simard, Roche ltée, Groupe-conseil

Corinne Thomas, Réseau de transport de la Capitale

France Vézina, Association du transport urbain du Québec

La direction technique Transport collectif regroupe différents professionnels œuvrant dans le domaine du transport collectif, tels que des exploitants, des consultants et autres spécialistes du milieu, qu'ils soient issus des secteurs privé ou public. Elle a compté en 2011 plus d'une trentaine de membres. Les réunions régulières permettaient d'aborder aussi bien les thèmes ciblés dans le plan d'action – planification et financement des projets en transport collectif, systèmes et technologies au service du transport collectif, contribution au développement durable - que de s'informer et d'échanger sur l'actualité de chacun et d'organiser des activités pour un meilleur partage des connaissances.



Durant l'année 2011, la direction, en lien avec le plan d'action dont elle s'est dotée pour 2011-2012, s'est penchée sur :

- ◆ La gestion du stationnement;
- ◆ L'électrification des transports collectifs;
- ◆ Les mesures de mitigation;
- ◆ Le développement durable et les cycles de vie des véhicules.

La direction technique Transport collectif a ainsi tenu quatre réunions, centrées sur le plan d'action. Des présentations sont venues supporter les 4 thèmes en apportant un éclairage supplémentaire et en contribuant à l'échange et aux discussions pendant les rencontres :

- ◆ La situation des technologies d'électrification du transport collectif par Pierre Lavigueur, Société de transport de Laval;
- ◆ La gestion du stationnement, réflexions sur le cadre et les principes par Luc Couillard, Ville de Montréal;
- ◆ Le développement durable et le cycle de vie des véhicules par Érik G. Michaud, Bombardier Transport;

Directions techniques

- ◆ Les travaux routiers et les mesures d'atténuation en transport collectif par Nicolas Tanguay, Agence métropolitaine de transport;
- ◆ Les technologies sans fil pour tramway par Gaétan Bilodeau, Bombardier Transport;
- ◆ Les projets d'électrification au Québec par Pierre Laviguer, Société de transport de Laval et Serge Carignan, Société de gestion et d'acquisition de véhicules de transport.

Les réunions de la direction sont aussi l'occasion pour les membres d'échanger sur des sujets qui touchent leur actualité. Certains membres, qui participent également à d'autres comités ou font partie d'associations dans le domaine, nous informent régulièrement des grandes orientations qu'ils se donnent, des activités et des livrables en cours. Dans le cadre de leurs rencontres, les membres peuvent également planifier une visite technique : cette année, la visite du centre de gestion de la circulation, à Ottawa, s'est faite conjointement avec la direction technique Circulation.

Au-delà de l'intérêt incontestable des membres à identifier et à parler des enjeux dans les transports collectifs, la diffusion des connaissances passant essentiellement par l'organisation d'activités, plusieurs membres de la direction ont apporté leur soutien en participant activement à l'organisation de deux colloques en 2011 :

- ◆ Le colloque sur la gestion stratégique du stationnement, organisé le 1^{er} juin à Montréal avec la collaboration de la direction technique Mobilité durable, a permis de présenter aux participants les meilleures pratiques au Québec et ailleurs sur ce sujet et de sensibiliser les professionnels au rôle primordial d'une gestion stratégique du stationnement, pour inciter à une utilisation plus importante du transport collectif. M. Jacques Legaïgnoux est venu y résumer les pratiques françaises à cet égard. De plus, urbanistes, ingénieurs, architectes paysagistes, des milieux municipaux, communautaires ou politiques, des secteurs publics ou privés, de l'association canadienne du stationnement, tous ont contribué à faire de ce colloque un succès.
- ◆ Le colloque sur les défis de la mise en œuvre de la mobilité durable, organisé le 7 décembre à Montréal avec la collaboration de la direction Mobilité durable, visait à apporter des éléments de

réponse aux nombreuses questions soulevées par la mobilité durable et les défis d'intégration de ses principes dans les projets de transport au Québec.

D'autres membres ont, pour leur part, contribué à l'enrichissement des connaissances par la publication d'articles dans la revue *Routes et transports* et principalement dans le numéro du printemps 2011, intitulée Transport et énergie renouvelable, ainsi que dans celui de l'été 2011 sur Le partage de la route et enfin dans la revue de l'automne 2011 consacrée aux Tendances et technologies dans les infrastructures.

D'année en année, le succès du Congrès annuel de l'AQTR ne se dément pas et l'édition 2011 a encore rassemblé de nombreux professionnels dont l'intérêt pour toutes les questions entourant le transport collectif s'est manifesté à travers le nombre croissant de sessions techniques consacrées à ce sujet. Certains membres de la direction technique ont ainsi eu l'opportunité d'y présenter une conférence, d'autres ont contribué à l'animation des sessions techniques et d'autres encore ont participé à l'analyse des propositions de conférences reçues et à l'élaboration de la programmation.

Cette année encore, certains membres ont participé à l'analyse des candidatures soumises à l'AQTR pour l'obtention du prix Transport collectif remis pour souligner les efforts des entreprises et des professionnels qui visent à améliorer le transport collectif par l'optimisation des ressources et des services aux usagers.

Enfin, le plan d'action 2012 reste à être finalisé, mais il devrait notamment comporter un colloque sur les mesures de mitigation en transport collectif, la poursuite de certains thèmes de l'année 2011 (stationnement, électrification...) et de nouveaux sujets.

Transport de marchandises

Directeur : Jacques Paquin, administration portuaire de Trois-Rivières

Directeur adjoint : Daniel Boileau, Transports Canada

Membres de la direction

Magali Amiel, Le Groupe IBI
 Yvon-Charles Beaudet, Institut international de logistique de Montréal
 Daniel Béland, Gestion Daniel Béland inc.
 Yvon Bigras, Université du Québec à Montréal
 Daniel Boileau, Transports Canada
 Caroline Boulay, Centre d'expertise en transport intermodal
 Normand Bourque, Association du camionnage du Québec
 Stéphane Brice, Ville de Montréal
 Jean.-François Cappuccilli, GENIVAR Société en commandite
 Paul Corriveau, Gestion stratégique Paul J. Corriveau inc
 Gilles R. d'Avignon, Université Laval
 Daniel Dagenais, Administration portuaire de Montréal
 Charles de la Chevrotière, SNC-Lavalin inc.
 François Desrochers, Communauté métropolitaine de Montréal
 Jean Dubé, Université du Québec à Rimouski
 Louis-David Dugal, Conférence régionale des élus de Montréal
 Claudel Gagnon, Ministère des Transports du Québec
 Yves D. Gagnon, Propulsion +
 Louis G. Garceau, Institut international de logistique de Montréal
 Gérald Gauthier, L'Association des chemins de fer du Canada
 Éric Genest-Laplante, Ministère des Transports du Québec
 Patrick Gosselin, Transports Canada
 Daniel Hargreaves, Communauté métropolitaine de Québec
 France-Serge Julien, Ministère des Transports du Québec
 Michael Kieran, Le Groupe IBI
 Éric Labrie, Electromega ltée
 Julie Michaud, GENIVAR
 Béatrice Morf, Communauté métropolitaine de Montréal
 Louis Morin, Communauté métropolitaine de Montréal
 Denyse Nepveu, Canadien Pacifique
 Jacques Paquin, Administration Portuaire de Trois-Rivières
 Nicolas Parent, Innovation maritime
 Zachary Patterson, Université Concordia
 Lyse Pelletier, Société de l'assurance automobile du Québec
 Yves Provencher, FPIInnovations
 Alain Rajotte, Ministère des Transports du Québec
 Michel Rioux, École de technologie supérieure
 Jean Robitaille, Kenworth Montréal
 Rodrigue Rouleau, Cum Union Management inc.
 Yves Roux, Conférence Régionale des élus de Laval
 Mario Sabourin, Comité sectoriel de main-d'oeuvre de l'industrie du transport routier au Québec
 Michel Simard, Roche ltée, Groupe-conseil
 Marguerite Simo, Ministère des Transports du Québec
 Karine St-Pierre, Institut de la statistique du Québec
 Martin Trépanier, École Polytechnique de Montréal
 Myrriamme Vilmont, CIMA+ Partenaire de génie



La direction technique Transport de marchandises a pour principal objectif d'améliorer la compréhension des enjeux associés au transport des marchandises et de favoriser l'émergence d'idées, ainsi que de nouvelles solutions pour développer la performance et optimiser les réseaux de transport de marchandises. C'est dans ce cadre qu'elle a cette année tenu quatre rencontres qui visaient à améliorer les connaissances en lien avec l'efficacité du transport des marchandises et de discuter des nouveautés en matière de transport durable.

Afin de bien cerner les enjeux et d'enrichir les échanges lors de ces rencontres, les membres ont assisté à quelques présentations. D'abord, Nicolas Parent d'Innovation maritime et Daniel Olivier de Transports Canada ont abordé la problématique de l'accès et du traitement des données en transport de marchandises et de l'impact que cela a sur les activités des expéditeurs, des transporteurs et des gestionnaires d'infrastructure. La place du transport de marchandises dans les plans de transport est un thème qui a été abordé par Stéphane Brice, de la Ville de Montréal, dans une

conférence intitulée « Le plan de transport de Montréal : positionnement et défis du transport des marchandises ». Les membres de la direction ont par la suite assisté à une présentation de Jacques Paquin, de l'administration portuaire de Trois-Rivières, à propos des améliorations apportées aux installations du port de Trois-Rivières dans le cadre de la phase I du plan de modernisation *Cap sur 2020*. Lors de cette journée, le port de Trois-Rivières a accueilli les membres, qui ont eu l'opportunité de visiter les lieux. La dernière rencontre de l'année a été l'occasion de visiter les installations de l'usine Paccar, dont la chaîne de montage et l'assemblage des camions.

Le colloque *Pour une chaîne d'approvisionnement durable*

Dans la poursuite des objectifs de la direction technique, un événement sur la chaîne d'approvisionnement durable a été organisé. L'activité, qui a eu lieu le 22 septembre à Laval, visait à présenter les programmes, initiatives et réussites des différents intervenants impliqués dans le transport des marchandises et dans la chaîne d'approvisionnement durable. Des conférences fort intéressantes ont permis, d'une part, de sensibiliser et de susciter l'engouement des intervenants du domaine au volet durable de la chaîne d'approvisionnement et, d'autre part, de prendre connaissance d'initiatives concluantes allant en ce sens. En début d'après-midi, la grande virée fut l'occasion pour les participants, rassemblée en petits groupes, d'assister à une suite de présentations. Plusieurs projets y ont été exposés dans une ambiance conviviale favorisant les échanges avec les présentateurs.

Prix d'excellence Transport des marchandises

Le deuxième prix Transport de marchandises a été remis à l'Administration portuaire de Montréal pour le projet « Portail commun d'entrée de camions ». Par cette reconnaissance, la direction Transport de marchandises est fière de souligner les efforts qui visent l'amélioration des réseaux et des modes servant au transport de marchandises.

Le 46^e Congrès annuel de l'AQTR, en avril, fût aussi l'occasion d'entendre d'excellentes présentations sur le transport des marchandises.

Viabilité hivernale

Directeur : Richard Charpentier

Directeur adjoint : Alain Francoeur, Ville de Lévis

Membres de la direction

Charles Abesque, Association des constructeurs de routes et grands travaux du Québec

Anne Baril, Ministère des Transports du Québec

Rémy Bédard, Innovative Surface Solutions Canada inc.

Marc-André Bois, Ministère des Transports du Québec

Olivier Bouchard, Jean Leclerc Excavation inc.

Michel Brown, Ministère des Transports du Québec

Richard Charpentier, Ministère des Transports du Québec

Charlie Chiasson, Brunway Opérations Routières

Yves Coutu, Ministère des Transports du Québec

Paul J. Delannoy, AMEC Environnement

Robert Delisle, Ministère des Transports du Québec

Marco Dubé, Entreprise FORM-ÉVAL inc.

Diane Fortin, Union des municipalités du Québec

Alain Francoeur, Ville de Lévis

Marc Gagné, Ville de Roberval

Yvan Grenier, Association des propriétaires de machinerie lourde du Québec Inc.

Serge Hamel, nXstream Technologies Inc.

Ghislain Lachance, Ville de Trois-Rivières

Éric Langlois, Ville de Québec

Line Légaré, Université du Québec à Montréal

Normand Lussier, Ville de Montréal

Étienne Morin, Vision Météo Plus

Gaétan Naud, Ville de Sherbrooke

Audrée Perreault, Ministère des Transports du Québec

Yves Plourde, Ville de Gatineau

Alain Provencher, Ville de Trois-Rivières

Jacques Raymond, SEBCI

Jean-Philippe Robitaille, Ministère des Transports du Québec

Pierre Tremblay, Association des constructeurs de routes et grands travaux du Québec

En 2011, la direction technique Viabilité hivernale a poursuivi la réalisation de différents travaux visant à encourager de meilleures pratiques en viabilité hivernale tant au niveau des intervenants que des usagers de la route, ainsi qu'à revaloriser les métiers liés à l'entretien des routes en saison hivernale.

Ses membres se sont ainsi rencontrés à deux reprises pour traiter des dossiers courants, mais surtout pour partager leur expérience dans divers aspects liés au domaine de la viabilité hivernale. Ils ont de ce fait eu l'opportunité d'échanger à propos de sujets tels que :

- *Plans municipaux de gestion des sels de voirie*

Afin d'alimenter les discussions, quelques municipalités ont présenté leur plan de gestion des sels de voirie, soit la Ville de Victoriaville, la Ville de Lévis et la Ville de Roberval.



Les échanges ont également porté sur les routes blanches, telles que mises en place, entre autres, à Roberval et Sherbrooke.

- *Transmission des savoirs professionnels entre les contremaîtres.*

Madame Line Légaré de l'UQAM a commenté les premiers résultats de sa recherche qui porte sur la transmission de savoirs professionnels entre les contremaîtres, une préoccupation pour les intervenants du milieu.

De plus, lors de ces rencontres monsieur Richard Charpentier, à titre de représentant du Québec au Comité technique B5 Viabilité hivernale de l'AIPCR, et madame Anne Baril, représentante du Québec au Comité permanent de l'entretien et de la construction de l'ATC, ont dressé un résumé des travaux en cours au sein de ces comités respectifs.

5^e Congrès sur la viabilité hivernale

Le Congrès sur la viabilité hivernale 2011 – Concilier sécurité routière et développement durable, présentait deux volets. Composée de conférences techniques, la journée d'ouverture avait pour objectif de promouvoir

et de partager les meilleures pratiques en viabilité hivernale entre opérateurs, usagers, gestionnaires et équipementiers. Dix conférenciers (ères) ont permis aux 140 personnes présentes d'en apprendre davantage sur les divers moyens ou projets mis en œuvre afin de concilier sécurité routière et développement durable. Lors du déjeuner-causerie, monsieur Robert Landry, Vice-président Ingénierie et construction chez Aéroports de Montréal, a fait une présentation fort intéressante sur « L'aéroport qui ne ferme jamais ».

Ayant pour objectif de stimuler et de reconnaître le travail des opérateurs de camions de déneigement, en plus de sensibiliser le grand public à ce métier exigeant, le Championnat québécois de chasse-neige, qui avait lieu le lendemain, a permis à plusieurs experts du déneigement de faire valoir leur savoir-faire.

Référentiel en viabilité hivernale

La direction a cette année continué ses travaux sur le référentiel en Viabilité hivernale qui est maintenant disponible en ligne sur le site internet de l'AQTR, sous la direction technique Viabilité hivernale.

Articles pour la revue

Les membres de la direction ont à nouveau cette année témoigné de leur grand intérêt pour la viabilité hivernale en publiant des articles dans le spécial *NEIGE* de la revue *Routes et Transports*, édition hiver 2011. Divers thèmes ont été abordés, dont « Les plans d'action du ministère des Transports du Québec mis de l'avant depuis 2008 pour améliorer la gestion des sels de voirie », « Les systèmes d'aspersion automatique de saumure » et « Repérer les secteurs difficiles à déneiger avant même que la route n'existe ».

Prix Viabilité hivernale

S'inscrivant dans le cadre du concours des grands prix d'excellence en transport, la remise du Prix AQTR Viabilité hivernale se veut l'occasion de souligner tout projet favorisant l'amélioration des modes d'intervention ou de gestion des réseaux routiers en période hivernale. En 2011, le prix a été remis à la Ville de Sherbrooke, Service de l'entretien et de la voirie pour le projet « Démarche globale et intégrée en viabilité hivernale dans un contexte de développement durable ».

Comité AIPCR-QUÉBEC

Premier délégué : André Meloche, sous-ministre adjoint, ministère des Transports du Québec
 Second délégué : Richard Charpentier, directeur, ministère des Transports du Québec
 Président du Comité AIPCR-Québec : Claude Carette, directeur, Ville de Montréal
 Président sortant : Daniel Toutant, président, Cosime inc.
 Secrétaire général : François Barsalo, ministère des Transports du Québec
 Coordonnatrice technique : Lise Fournier, ministère des Transports du Québec
 Coordonnateur TS A - Durabilité des réseaux de transport routier : Yannick Lévesque, ministère des Transports du Québec
 Coordonnatrice TS B - Amélioration de la fourniture de services : Chantal Girouard, ministère des Transports du Québec
 Coordonnatrice TS C - Sécurité des réseaux routiers : Lyne Vézina, Société de l'assurance automobile du Québec
 Coordonnatrice TS D - Qualité des infrastructures routières : Annick Bédard, ministère des Transports du Québec
 Représentantes de l'AQTR : Dominique Lacoste et Line Rousseau

Le Comité AIPCR-Québec, fondé en 1995 et intégré officiellement à l'AQTR en 1997, devenant ainsi la direction internationale de l'AQTR, assure la représentation et le rayonnement de l'Association mondiale de la route (AIPCR) au Québec et contribue au partage du savoir-faire québécois, au bénéfice de l'ensemble de la communauté routière du Québec. Plus particulièrement, le Comité AIPCR-Québec anime diverses activités ayant pour but la diffusion des connaissances et des résultats des travaux des comités techniques de l'AIPCR et s'assure de la participation de représentants de la communauté routière québécoise aux comités techniques et aux Congrès de l'AIPCR.

Créée en 1909, l'AIPCR est la plus ancienne association internationale dans le secteur routier et, en date de rédaction du présent document, rassemble les administrations routières de 118 gouvernements. Elle a des membres (personnes, entreprises, collectivités, organisations) dans plus de 140 pays. Pour l'année 2011, le comité AIPCR-Québec comptait sur la participation de 43 membres individuels et de 11 membres collectifs.



Participation aux activités de l'AQTR

Participation au 46^e Congrès annuel de l'AQTR

En lien avec sa mission d'informer les membres de l'AQTR des résultats et orientations de l'AIPCR, la visibilité du Comité 46^e Congrès annuel de l'AQTR s'est traduite par une participation de ses représentants aux différentes sessions techniques, notamment dans l'objectif de faire la promotion des travaux effectués dans le cadre de leur participation.

Le Comité a aussi été présent au Salon du transport et des routes afin de rencontrer directement les acteurs québécois du monde des transports en vue de faire la promotion de l'AIPCR auprès des congressistes, dont la promotion du XXIV^e Congrès mondial de la route, ainsi que les retombées techniques et professionnelles que l'Association offre.

Table des directions techniques de l'AQTR

Le comité AIPCR-Québec participe à la Table des directions techniques de l'AQTR, permettant ainsi d'élaborer des modes de collaboration plus étroite entre les directions techniques de l'AQTR et l'AIPCR-Québec.

Directions techniques

Publications 2011

Le Comité est à l'origine de la publication du Bulletin AIPCR-Québec. Ce bulletin trimestriel, intégré à la revue *Routes & Transports* publiée par l'AQTR, permet de faire connaître les activités du Comité auprès de la communauté routière québécoise mais assure également un rayonnement de l'AIPCR auprès de tous les membres de l'AQTR.

Tout en mettant l'accent sur les activités auxquelles le Comité participe, le bulletin présente aussi des articles détaillés et illustrés visant à diffuser et à valoriser les travaux des comités techniques de l'AIPCR en y soulignant la contribution des membres québécois. Il est possible de le consulter sur le site Internet du Comité, hébergé par l'AQTR à l'adresse : www.aqtr.qc.ca/index.php/fr/directions-technique/aipcr-quebec

11^e édition du Concours de mémoire AIPCR-Québec

Ce concours, qui s'adresse aux jeunes diplômés et étudiants de niveau maîtrise, constitue une occasion pour les candidats de s'intéresser à la recherche de nouvelles façons d'augmenter l'efficacité et la compétitivité des réseaux de transport. Ces nouvelles idées, issues des travaux individuels ou d'équipes, encouragent par la suite les différents intervenants du monde des transports à adopter des solutions novatrices.

Pour cette 11^e édition, les participants devaient axer leur réflexion autour du thème du 46^e Congrès: « Conjuguer les transports du passé au futur ». Le prix, d'une valeur de 2 000\$, a été décerné à Mme Mylène Gagné pour le mémoire « Promotion de la navigation durable dans le Système Saint-Laurent-Grands Lacs : Perspectives et enjeux liés à la décontamination des sédiments dragués ».

Participation aux activités de l'AIPCR

Réunions du Comité exécutif

Le Comité exécutif administre l'Association sur délégation du Conseil. Il est aidé dans cette tâche par des Commissions (Finances, Communication et Relations internationales, Plan stratégique, Échanges technologiques et Développement) et le Secrétariat général. Il se réunit deux fois l'an.

- Perth (Australie), avril 2011
- Mexico (Mexique), septembre 2011

Réunion du Conseil

Le Conseil de l'Association a l'ultime responsabilité de la direction de l'AIPCR. Il est composé de délégations des pays membres, chacune dirigée par un premier Délégué. Le Conseil élit le bureau, le Secrétaire général et les membres du Comité exécutif. Le Conseil se réunit une fois par an.

- Mexico (Mexique), septembre 2011

Réunion des Comités nationaux

Le conseil des comités nationaux se réunit une fois l'an, à l'occasion de la réunion du Conseil. Les comités nationaux constituent des antennes de l'AIPCR dans les gouvernements membres.

- Mexico (Mexique), septembre 2011

À noter que les prochaines réunions des comités nationaux et du Conseil auront lieu à Lucerne (Suisse), en octobre 2012.

XXIV^e Congrès mondial de la route (Mexico, septembre 2011)

Le Comité AIPCR-Québec participait au comité organisateur chargé de coordonner la présence de la délégation québécoise, de même que le déploiement du pavillon national du Québec. Cette délégation, dirigée par le premier délégué du Canada-Québec à l'AIPCR, M. André Meloche, était composée de 78 personnes, comprenant notamment des représentants de 15 entreprises privées, de 2 associations, de 2 agences, d'une municipalité et de 3 ministères.

La participation québécoise couvrait les trois volets de la mission : officiel, technique et commercial. Le volet technique aura permis aux spécialistes du Québec de participer aux activités de leur comité technique, aux séances spéciales et d'orientations

stratégiques, de bénéficier de la diffusion des résultats des travaux de recherche du cycle de quatre ans et de réaliser ainsi une analyse prospective sur les tendances et avancées dans le domaine de la route.

Le volet commercial aura pour sa part permis aux entreprises et aux organismes québécois de participer à l'exposition internationale dans le pavillon du Québec, de promouvoir leur savoir-faire et d'explorer de nouvelles perspectives d'affaires (plus de 60 rencontres d'affaires ont été organisées avec des entreprises mexicaines). L'exposition comptait un quinzaine de pavillons nationaux.

Le rapport de mission est présentement en préparation et sera diffusé à la fin de mars 2012.

Plan stratégique 2012-2015

Brillante conclusion d'un cycle de travail marqué par une crise financière d'envergure mondiale et, conséquemment, par une révision des manières de faire, le Congrès de Mexico aura également permis la mise en place des balises qui guideront le travail des commissions et des comités techniques de l'Association pour les quatre prochaines années. Le Conseil de l'Association a effectivement approuvé dans sa version actuelle le prochain plan stratégique pour le cycle 2012-2015. Les nominations des nouveaux coordonateurs de thème stratégique, présidents et secrétaires ayant été effectuées, la composition des comités techniques sera bientôt complétée par l'appel à candidatures pour les membres et les membres correspondants.

Ce nouveau plan stratégique s'intéresse à des enjeux et défis d'importance tels l'adaptation aux changements climatiques, la mobilité durable et la sécurité routière, et vise notamment à mieux répondre aux attentes des membres de l'Association.

Autres

Assemblée générale 2011 du Comité AIPCR-Québec

Le 2 décembre a eu lieu l'Assemblée générale 2011 du Comité AIPCR-Québec. Celle-ci aura permis de faire le bilan des activités de la dernière année soit : le bilan technique de la participation du Québec au cycle de travail 2008-2011 (rapports et biens livrables), le bilan de la participation du Québec au XXIV^e Congrès mondial de la route tenu à Mexico du 26 au 30 septembre, de même que la présentation du prochain

plan stratégique 2012-2015 de l'Association et la planification de la participation du Comité au 47^e Congrès annuel de l'AQTR, en avril 2012.

L'Assemblée générale aura été marquée par la présence de la présidente de l'AIPCR, Mme Anne-Marie Leclerc, qui a effectué un retour sur le plus récent Congrès mondial de la route, tenu sous sa présidence à Mexico. Les membres du Comité auront également bénéficié de la présence d'un conférencier d'exception à l'occasion du midi-conférence : M. Jean-Marie De Koninck, chargé de présenter au Comité les travaux de la Table québécoise en sécurité routière, ainsi que les actions québécoises au regard de la Décennie d'action en sécurité routière.

TransForm, le centre de formation de l'AQTR

Line Rousseau

Directrice programmes techniques



L'année 2011 s'est terminée sur une note positive pour TransForm. Nous avons dépassé nos objectifs et ceci se reflète, entre autres, par un taux de participation au-delà de 5000 personnes formées. Nous continuons à offrir des formations dans des secteurs toujours aussi diversifiés : la sécurité routière, la viabilité hivernale, la signalisation de chantiers routiers et en infrastructures routières.

Nos efforts ont été axés sur la mise en œuvre de formations ainsi que sur le développement. Nous avons ajouté à notre répertoire une formation en collaboration avec la Direction du laboratoire des chaussées du ministère des Transports du Québec (MTQ) portant ainsi le nombre de formation en collaboration avec le MTQ à 8. Il s'agit de Enrobés bitumineux, formation portant sur les différentes étapes de la formulation d'un enrobé, le rôle des ses constituants et leur performance sur les chantiers. Nous avons également développé une formation en signalisation, Petites entraves en milieu urbain, afin de répondre à un besoin grandissant de mieux comprendre les dispositions générales du Tome V pour les intervenants devant effectuer des travaux en milieu urbain. Nous avons également collaboré avec l'AMT pour mettre en place toute la logistique nécessaire à une formation ponctuelle portant sur la Norme TCIP.

Le programme de formation Gestion de la mise en œuvre des travaux d'infrastructures routières et municipales a reçu un vif succès, au-delà de nos prévisions. Le deuxième volet de ce programme, couvrant les travaux au dessus de la ligne d'infrastructure, a été ajouté en début d'année tout juste pour la période de pointe. Ces cours de deux jours sont offerts à un prix avantageux et à travers toute la province

du Québec grâce à une subvention fournie par Emploi-Québec. Cette contribution substantielle sera disponible pour une deuxième période de pointe en début d'année mais se terminera en juin 2012.

L'année 2012 s'annonce prometteuse. Deux projets de développement de formations sont déjà sur la table et sur le point d'être conclus avec le MTQ : une formation sur la Gestion environnementale des sels de voirie et une autre intitulée Trousse de formation en surveillance environnementale de chantier. Le travail de mise à jour des formations se poursuit d'année en année et il est prévu d'actualiser la formation Gestion des impacts des travaux routiers sur la circulation en fin d'année 2012. De plus, la formation Signaleurs de chantiers routiers sera mise à jour et offerte à travers un nouveau vecteur de diffusion. Selon la demande, nous sommes également en mesure de proposer des formations sur-mesure tel que nous le faisons avec une formation en signalisation pour GazMétro. Nous continuons notre travail de développement de nouveaux marchés et de partenariat.

La direction de TransForm aimerait remercier tous ceux qui ont collaboré avec nous en 2011 : les membres et partenaires de l'AQTR, les formateurs, tous détenteurs d'une expertise de haut niveau et les bénévoles, qui n'ont pas hésité à donner de leur temps afin que TransForm puisse remplir sa mission avec succès. Il ne faut pas oublier notre équipe de la permanence qui a, une fois encore, effectué un travail remarquable.

I Bilan des activités – Nombre de personnes formées

FORMATIONS EN SÉCURITÉ ROUTIÈRE	
Vision d'ensemble sur la sécurité routière	8
Outils d'analyse des infrastructures routières	20
Carrefour giratoire I : Comprendre le concept	30
Carrefour giratoire II : Concevoir un carrefour giratoire	22
Conduite préventive en quatre temps : conducteurs	30
Méthode 3-3-5 : conducteurs	29
SOUS-TOTAL	139
FORMATIONS EN VIABILITÉ HIVERNALE	
La météoroutière : un incontournable pour le contremaître	52
SOUS-TOTAL	52
FORMATIONS EN SIGNALISATION DE CHANTIERS ROUTIERS	
Installation de la signalisation de chantiers routiers (STC-101)	550
Supervision et surveillance de la signalisation de chantiers routiers (STC-102)	510
Gestion des impacts des travaux routiers sur la circulation (STC 201)	532
Signaleurs de chantiers routiers	2383
Formateurs de signaleurs de chantiers routiers	45
Sécurité de base pour les installateurs de chantiers routiers	115
Petites entraves en milieu urbain	92
SOUS-TOTAL	4227
FORMATIONS EN INFRASTRUCTURE ET AUTRES	
Gestion de la mise en œuvre des travaux d'infrastructures routières et municipales (INF-101)	229
Gestion de la mise en œuvre des travaux d'infrastructures routières et municipales (INF-102)	215
Enquêtes Origine-Destination	25
SOUS-TOTAL	469
FORMATIONS EN COLLABORATION AVEC LE MINISTÈRE	
Utilisation des dispositifs de retenue dans les zones de travaux	46
Utilisation de la thermographie pour le contrôle qualitatif de la mise en place des enrobés bitumineux	83
Intervention d'entretien et de réfection des chaussées souples	28
Enrobés bitumineux	14
Expertise en chaussée souple	13
SOUS-TOTAL	184
TOTAL	5071

TransForm, le centre de formation de l'AQTR



I Comités des formations développées en 2011

Signaleur de chantiers routiers - formation en ligne

Comité technique

Rock Legault, SIGNOTEHC INC.

Diane Côté, Association paritaire en santé et sécurité du travail
secteur affaires municipales

Michel Masse, MTQ

Christian Fay, Groupe SMG

Christine Simard, TÉLUQ

Paul Héroux, Asp Construction

Jacques Plante, Asp Construction

Mathieu Charbonneau, Association québécoise du transport
et des routes

Line Rousseau, Association québécoise du transport et des routes

Lysanne Langlois, Association québécoise du transport et
des routes

Yves Murray, Association québécoise du transport et des routes

Petites entraves en milieu urbain

Comité technique

Robert Khale, Ville de Montréal

Julie Morin, Dessau

Denis Gervais, Ville de Laval

Benoit Desjardins, Ville de Québec

Michel Masse, MTQ

Merci aux partenaires de l'AQTR pour leurs contributions financières aux événements, revues et autres activités de l'AQTR

3M Canada inc.	Environnement Canada	SAFRAN CANADA
ABT inc, Poly-expert distribution inc.	Équipement industriel Champion	SEBCI
ACI : Action, construction, infra inc.	GENIVAR S.E.C.	Sécurité Sirois Événements Spéciaux
ACO Systems Ltd	GEOMENSURA	Séguin Ingénierie, Le Groupe Séguin experts-conseils inc.
Administration Portuaire de Montréal	Groupe Bau-Val inc.	Sel Warwick (Québec) inc.
Administration Portuaire de Trois-Rivières	Groupe Qualitas inc.	Signal Services
AECOM	Groupe Tecnic 2000 inc.	Simard Hamel Communications
Aéroports de Montréal	Hanson Tuyaux et Préfabriqués Québec ltée	Sintra
Agence métropolitaine de transport	Hatch Mott MacDonald	SNC-Lavalin inc.
Armtec - Groupe Tremca	IBM Canada Ltée	Société de l'assurance automobile du Québec
Association des constructeurs de routes et grands travaux du Québec	Industries Atlantic ltée	Société de transport de Laval
Association des consultants et laboratoires experts	INSPEC-SOL	Société de transport de Montréal
Association des écoles de conduite du Québec	Institut du transport avancé du Québec (ITAQ)	Société Terre Armée ltée
Association québécoise du transport et des routes (AQTR)	Intelli ³ inc.	Soleno inc.
Barrière QMB Canada inc.	ISR Transit inc.	Solmax-Textel inc.
Béton Brunet ltée	Jean Leclerc Excavation inc.	Somavrac (c.c.) inc.
Bibby Ste-Croix / Fonderie Laperle	K2 Geospatial	Stationnement de Montréal inc.
Bitume Québec	Kalitec Signalisation	Tacel ltée
BOMBARDIER TRANSPORT	KIEWIT Parsons	Techni-Data Performance inc.
BPR Infrastructure	Le Groupe Océan	Techniques Routières Avancées (T.R.A.)
Cegertec Experts-Conseils inc.	Le Groupe S.M. International inc.	Teknika HBA
Centre d'écologie urbaine de Montréal (SODECM)	Les Chemins de fer Québec-Gatineau inc.	Thermo-Design inc.
Centre d'expertise en transport intermodal (CETI)	Les Entreprises Bourget inc.	Tourisme Laval
CIMA+ Partenaire de génie	Les entreprises J. C. Roy Inc.	Transports Canada
CommunAuto	Les Technologies Tassimco Canada inc.	TrapezeITS
Concession A25 S.E.C.	LVM	Tubécon
Conférence Régionale des élus de Laval	Mines Seleine une division de la Société canadienne de Sel ltée	Ville de Laval
COSIME inc.	Ministère des Transports du Québec	Ville de Montréal
Cossette Communication inc.	Mueller Canada	Ville de Québec
Demix Construction	Multi Routes inc.	
DESSAU inc.	NOVA BUS	
Electromega ltée	Octane	
Énergie Matrix inc.	PricewaterhouseCoopers LLP	
	Primum compagnie d'assurance	
	Réseau de transport de la Capitale	
	Roche ltée, Groupe-conseil	



Programme de reconnaissance des écoles de conduite

Lise Tourigny

Directrice exécutive, Programme de reconnaissance des écoles de conduite

notamment en ce qui a trait à l'enseignement du PESR. Ainsi, en 2011, outre les contrôles habituels reliés à la gestion administrative des écoles et aux évaluations bisannuelles, les efforts de l'AQTR furent en grande partie consacrés à l'identification de ces écoles, ainsi qu'à la définition, la mise en œuvre et au suivi des plans de redressement.

De plus, en 2011, l'AQTR a été agréé par la SAAQ pour développer la formation des moniteurs conformément au nouveau Programme. Les groupements ont été consultés pour s'assurer que la structure de la formation prenne en ligne de compte la réalité du marché et leur besoin en main-d'œuvre. Cette nouvelle formation est offerte par l'AQTR et les groupements à partir de février 2012.

I Faits saillants

L'AQTR est le seul organisme agréé par la Société de l'assurance automobile du Québec (SAAQ) pour le *Programme de reconnaissance des écoles de conduite*, pour la formation des utilisateurs de véhicules de promenade et les motocyclettes. Son rôle consiste à s'assurer que les écoles de conduite satisfont aux *Exigences détaillées* de la SAAQ. De plus, l'AQTR forme et évalue les moniteurs et instructeurs de ces écoles. En 2011, 389 écoles de conduite sont reconnues par l'AQTR, dont 210 sont des sièges sociaux, 121 des succursales et 58 des points de service répartis sur l'ensemble du territoire québécois.

I Ajustement du mandat de l'AQTR

Le 17 janvier 2010, l'obligation du cours de conduite pour les conducteurs de véhicules de promenade (classe 5) et le nouveau Programme d'éducation à la sécurité routière (PESR) sont entrés en vigueur au Québec.

Le défi de la SAAQ et de l'AQTR était de s'assurer que l'industrie serait capable de maîtriser rapidement l'enseignement du PESR. L'option retenue par la SAAQ, en 2010, a été d'offrir un encadrement plus soutenu aux écoles de conduite. Pour ce faire, la SAAQ a demandé à l'AQTR d'adopter une approche d'aide à la gestion, plutôt qu'une approche punitive.

En 2011, la SAAQ a demandé à l'AQTR de mettre en place des plans de redressement pour les écoles présentant des non-conformités,

I Congrès annuel de l'AQTR

Pour une cinquième année, une activité a été organisée pour les écoles de conduite durant le congrès annuel de l'AQTR. Des représentants de la SAAQ ont animé une table ronde qui a permis aux représentants de l'industrie de poser des questions et d'exprimer leur opinion sur différents aspects du *Programme d'éducation à la sécurité routière*.

Communications et marketing

Geneviève Bellavance

Directrice des communications et du marketing par intérim

I La diffusion des connaissances

L'AQTR a su au fil des années se bâtir une solide réputation basée sur le contenu technique de ses différentes activités et sur le professionnalisme de la mise en œuvre de celles-ci. L'équipe des communications et du marketing, qui regroupe la promotion et la logistique des événements, a profité de l'année 2011 pour se dépasser en offrant à la communauté des transports divers outils de diffusion des connaissances toujours améliorés.

À l'affût des commentaires de ses membres, l'AQTR a sondé ceux-ci afin de connaître leur satisfaction à l'égard de ses services. Les résultats sont clairs et nets : les activités de l'AQTR sont connues, fréquentées et très appréciées! Quelques résultats probants, dont nous pouvons être fiers :

- les formations, colloques et Congrès annuel ont obtenu un taux de notoriété de 92 % et plus.
- le taux de satisfaction des membres à l'égard des forums et des déjeuners-causeries atteint 100 %, le Congrès annuel 97 % et les colloques et formations 96 %. La bonne organisation des activités, la qualité des conférences ainsi que le contenu traité représentent les principaux motifs de satisfaction.
- La revue *Routes & Transports* a conservé son taux de lecture impressionnant de 92 % et 94 % des répondants se disent satisfaits de la qualité de ses articles!

En plus de l'organisation des activités et de la promotion de celles-ci tout au long de l'année, le service des communications a lancé en septembre un nouveau site web redynamisé et adapté à la nouvelle image corporative de l'AQTR. La structure permet une meilleure présentation de nos activités et facilite la navigation. Elle permet aussi de consulter aisément les conférences présentées aux colloques techniques, les rendant ainsi disponibles pour toute la communauté des transports.



Il est également à noter que l'année 2011 a permis une collaboration marquée entre l'AQTR et l'Association des transports du Canada (ATC) pour la traduction de huit guides techniques de l'ATC. L'AQTR offre une plus-value en coordonnant la révision des guides qu'elle traduit par un comité de relecture technique québécois. Merci à tous ceux qui se sont impliqués dans ces ouvrages qui sauront certainement appuyer les experts s'exprimant en français.

En somme, une année 2011 orientée vers le service aux membres et la collaboration avec les partenaires. J'aimerais profiter de l'occasion pour remercier la direction de l'AQTR pour la confiance qu'elle m'a portée en m'offrant de diriger le service des communications et du marketing pendant l'absence de la directrice pour un congé de maternité, et toute l'équipe pour son support solide et sincère.

I Des occasions d'échanger

En plus des activités techniques, l'AQTR offre à la communauté des transports des occasions de réseauter, en organisant des déjeuners-causeries qui permettent à ses

Communications et marketing

participants d'entendre des conférenciers de marque. M. Sam Hamad, alors ministre des Transports du Québec, M. Gilles Vaillancourt, maire de Laval, et M. Rod Diridon, directeur exécutif du Mineta Transportation Institute ont tous prononcé des allocutions fort courues lors de trois événements qui ont cumulé 436 participants.

I La revue *Routes et Transports* et le spécial *Neige*

En 2011, l'AQTR a présenté des thèmes de fort intérêt pour les quatre parutions de sa revue *Routes & Transports*, dont l'édition de décembre incluait le spécial *NEIGE* entièrement dédié à la viabilité hivernale.

Voici les thèmes abordés dans les revues *Routes et Transports* en 2011 :

Transport et énergie renouvelable

Volume 40 no. 1, printemps 2011

Le partage de la route

Volume 40 no. 2, été 2011

Tendances et technologies dans les infrastructures

Volume 40 no. 3, automne 2011

La réalisation et le financement des projets

Volume 40 no. 4, hiver 2011

I **Merci aux auteurs et collaborateurs des revues pour leur précieuse contribution.**

Daniel Aubin, DESSAU inc.

Annick Bédard, Ministère des Transports du Québec

Jacques Bergeron, Centre interuniversitaire de recherche sur les réseaux d'entreprise, la logistique et le transport

Olivier Bouchard, Jean Leclerc Excavation inc.

Claude Carette, Ville de Montréal

Marion Carlier, Agence métropolitaine de transport

Dany Cattiaux, Administration portuaire de Montréal

François Chamberland, Société de transport de Montréal

Alain Charlebois, Ministère des Transports du Québec

Patrick Charpentier, Agence métropolitaine de transport

Louis D'Amours, Groupe Qualitas inc.

Yves Desrosiers, Ministère des Transports du Québec

Thomas Diffiné, École de technologie supérieure

Mélanie Dubé, Ministère des Transports du Québec

Claude Faribault, Living Lab de Montréal

Lise Fournier, Ministère des Transports du Québec

Nicolas Frénéhard, Innovation maritime

Richard Frenette, COSIME inc.

Marina Fressancourt, CIMA+ Partenaire de génie

Mylène Gagné, École de technologie supérieure

Rosa Galvez-Cloutier, Université Laval

Joël Gauthier, Agence métropolitaine de transport

Hardy Bengt Granberg, Université de Sherbrooke

David Johnson, Ministère des Transports du Québec

Véronique Lamy, Institut du transport avancé du Québec

Sophie Lanctot, Société Logique

André Langevin, École Polytechnique de Montréal

Robert Laplante, Institut de recherche en économie contemporaine

Pierre Laviguer, Société de transport de Laval

Martin Lavoie, Ministère des Transports du Québec

Fabien Lecours, Ministère des Transports du Québec

Raynald Ledoux, Roche ltée, Groupe-conseil

Serge Leroueil, Université Laval

Pierre-Alexis Liné, Voyagez Futé Montréal

Serge Mai, ALSTOM Transport

PaulTri Dung Mai, PricewaterhouseCoopers LLP

Jean-Michel Malo, École de technologie supérieure

Anne Marcotte, Aéroports de Montréal

Caroline Marier, Ministère des Transports du Québec

Louis Martel, Centre d'expertise en analyse environnementale du Québec, Ministère du Développement Durable, de l'Environnement et des Parcs

Catherine Morency, École Polytechnique de Montréal

Étienne Morin, Vision Météo Plus
 Patrice Nault, CFTR Saint-Jérôme
 Hoai-Nam Nguyen, INSPEC-SOL
 Daniel Pelletier, Roche Itée, Groupe-conseil
 Daniel Perraton, École de technologie supérieure
 Audrée Perreault, Ministère des Transports
 du Québec
 Nathalie Perrier, École Polytechnique de Montréal
 Anthony Proust, FPIInnovations
 Olivier Quirion-Blais, École Polytechnique de Montréal
 Philippe Raymond, PricewaterhouseCoopers LLP
 Erik Richer La Flèche, Stikeman Elliot
 Jean-François Rousseau, Les Ponts Jacques Cartier
 et Champlain Incorporée
 Christian Roy, PricewaterhouseCoopers LLP
 Mario Sabourin, Comité sectoriel de main-d'œuvre
 de l'industrie du transport routier au Québec
 Louiselle Sioui, École Polytechnique de Montréal
 Chloé St-Amand, Camo-route inc.
 Sandra Sultana, Ministère des Transports du Québec
 Daniel Toutant, COSIME inc.
 Martin Trépanier, École Polytechnique de Montréal
 Gaëlle Triffault-Bouchet, Centre d'expertise en analyse
 environnementale du Québec, Ministère du Développement
 Durable, de l'Environnement et des Parcs
 Claudette Vachon, Kéroul

I La 4^e édition des Grands prix d'excellence en transport

Le 4^e Gala des grands prix d'excellence en transport, tenu le 26 mai 2011 au Capitole de Québec a, cette année encore, permis de récompenser des projets québécois qui se sont démarqués par leur qualité et leur originalité. En organisant le Gala des grands prix d'excellence en transport et en reconduisant l'événement d'année en année, l'AQTR veut récompenser des projets ayant permis de promouvoir ou d'améliorer les transports au Québec. En reconnaissant publiquement ces efforts, l'AQTR désire appuyer des initiatives remarquables et encourager l'industrie à s'en inspirer. Plus de 200 participants à la soirée ont pu découvrir un éventail d'une vingtaine de projets et initiatives dignes de mention parmi lesquels le jury avait eu la tâche difficile de sélectionner les lauréats.

Le Prix Distinction, décerné par le conseil d'administration de l'AQTR parmi l'ensemble des candidatures reçues dans les différentes catégories, a été remis par le ministre des Transports lors du cocktail précédant le gala. Le Prix Distinction a pour objectif de souligner des projets d'envergure se distinguant fortement par leur apport structurant en matière de transport pour la société québécoise, et dont les retombées rejaillissent bien au-delà de la catégorie de prix dans laquelle ils se retrouvent. Cette année, le conseil d'administration a décerné le Prix Distinction à ces deux projets :

Parachèvement de l'autoroute 25, présenté par Kiewit-Parsons, Concession A-25 et le ministère des Transports du Québec. Le conseil d'administration a voulu souligner l'aspect novateur du mode de réalisation et de financement du projet ainsi que la pérennité de la nouvelle infrastructure.

Plan de mobilité durable, présenté par la Ville de Québec. Le conseil d'administration a voulu souligner la vision impressionnante que démontre ce projet en matière de planification des transports et le fait qu'il constitue un projet rassembleur pour les partenaires de la communauté et de la région. Ces deux projets démontrent également des efforts considérables en matière de développement durable, qui est une valeur chère à l'AQTR.

Le processus d'évaluation des candidatures se fait en deux étapes. D'abord, des comités techniques évaluent les dossiers de candidatures selon les critères d'évaluation, afin de déterminer les nommés pour chacune des catégories de prix. Le jury d'honneur, quant à lui, évalue les candidatures des nommés, selon les critères d'évaluation, afin de déterminer les lauréats. Merci à toutes les personnes qui se sont investies bénévolement dans ce processus.

Communications et marketing

JURY D'HONNEUR

Chantal Gingras, présidente du jury d'honneur, Ministère des Transports du Québec

Pierre Bélanger représenté par Brigitte Geoffroy,
Association québécoise de transport intermunicipal et municipal

Glen P. Carlin, Les Ponts Jacques-Cartier et Champlain

Alain Colletterte, Société de l'assurance automobile du Québec

Florence Junca-Adenot, Université du Québec à Montréal

Dominique Lacoste, représentée par Mathieu Charbonneau

Association québécoise du transport et des routes

Yvon Lapointe, Association canadienne des automobilistes

France Vézina, Association du transport urbain du Québec

LAURÉATS

Prix Viabilité hivernale

Ville de Sherbrooke, Service de l'entretien et de la voirie :
Démarche globale et intégrée en viabilité hivernale dans un contexte de développement durable

Prix Transport des marchandises

Administration portuaire de Montréal :
Portail commun d'entrée de camions

Prix STI

Société de transport de Montréal et les AOT
partenaires du projet OPUS : *OPUS :
une carte pour tous*

Prix Infrastructures

Kiewit-Parsons, Concession A-25 et ministère des Transports
du Québec : *Parachèvement de l'autoroute 25*

Une mention honorable a également été remise par le jury d'honneur à

Océan Construction : *Nouveau quai pour la communauté de Mingan*

Prix Environnement

AECOM et ministère des Transports du Québec :
Intégration de passages fauniques au projet de la route 175

Prix Transport collectif

Ville de Sainte-Julie : *Taxi 12-17*

Une mention honorable a également été remise par le jury d'honneur à

Réseau de transport de la capitale :
Les Métrobus 800 et 801 : un service moderne au cœur de la capitale

Prix Sécurité routière

Ville de Terrebonne :
La revitalisation de la rue St-Sacrement : quand la sécurité inspire l'aménagement urbain

Prix Communication grand public

Société de transport de Laval : *Alerte au smog*

Les autres prix remis par l'AQTR en 2011

Dans le cadre de son Congrès annuel, l'AQTR remet différents prix et bourses, qui visent à reconnaître l'excellence

• Prix Josef-Hode-Keyser

Le Prix d'excellence Josef-Hode-Keyser est attribué par l'AQTR pour honorer des innovations ou des carrières remarquables dans le domaine des transports, et qui ont contribué de manière significative au développement de la société québécoise dans ce domaine. Par ce prix, l'AQTR rappelle à la mémoire des Québécois cet homme qui fut un exemple de travail, d'énergie et de dévouement, le Dr Josef Hode-Keyser, qui fut ingénieur, professeur à l'École Polytechnique de Montréal, chercheur et président fondateur de notre association.

M. Gilles Roussy

- *Prix Guy-Paré*

En 2002, le conseil d'administration honore également la mémoire du gouverneur Guy Paré par la création d'un prix du mérite qui porte son nom. Par son engagement comme président et par la suite comme directeur général, M. Paré, a su orienter l'Association vers une collaboration de plus en plus étroite entre le travail de la permanence et les nombreux bénévoles qui en sont le moteur. Le prix Guy-Paré est remis au directeur d'une direction technique qui a marqué l'association par son travail, son habileté à motiver les troupes, son leadership et son ingéniosité.

Mme Raya Khalifé, Agence métropolitaine de transport

- *Prix du président*

Le Prix du président est attribué par l'AQTR pour reconnaître et valoriser le travail bénévole d'un membre au sein d'une direction technique ou d'un comité de formation qui, par son implication, a contribué de façon exceptionnelle au progrès et à la mise en valeur de l'association.

Catégorie Direction technique :

M. Luc Couture, Dessau

Catégorie Formation :

M. Pierre Tremblay, Association des constructeurs de routes et grands travaux du Québec

- *Meilleure conférence Congrès 2010*

M. Alan Carter, professeur à l'École de technologie supérieure pour la conférence « Le recyclage des enrobés : à chaud, tiède ou à froid ! »

- *Programme de bourses d'études AQTR*

L'objectif du programme de bourses de l'AQTR est de favoriser la relève en transport, de récompenser les efforts scolaires des étudiants universitaires et collégiaux dans le domaine des transports et de faciliter l'insertion des étudiants dans le secteur de l'industrie des transports.

Catégorie Baccalauréat

Bourse AECOM :

Jean-Philippe Jodoin, Université de Sherbrooke, projet « Développement d'une application gratuite pour téléphone intelligent : TransportMontréal »

Bourse Ville de Montréal :

Éric Clermont, Université de Montréal, projet « Stage d'été en architecture du paysage »

Catégorie Collégial

Bourse Dessau :

Carl Bonnier, Cégep de Sherbrooke, projet « Le recyclage des enrobés bitumineux »

Bourse SNC-Lavalin : Debby Quevillon-Charbonneau, Cégep de Rimouski, projet « Le péage sur les routes du Québec »

- *Concours de mémoire de l'AIPCR-Québec*

Bourse Dessau :

Mylène Gagné, Université de Montréal, projet « Promotion de la navigation durable dans le système Saint-Laurent-Grands Lacs : perspectives et enjeux liés à la décontamination des sédiments dragués »

Le 22 février 2012

RAPPORT DE MISSION D'EXAMEN

Aux membres de
L'ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DU TRANSPORT ET DES ROUTES INC.

Nous avons procédé à l'examen du bilan de l'Association québécoise du transport et des routes inc. au 31 décembre 2011 ainsi que des états des résultats, de l'évolution des actifs nets et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. Notre examen a été réalisé conformément aux normes d'examen généralement reconnues du Canada et a donc consisté essentiellement en prises de renseignements, procédés analytiques et discussions portant sur les renseignements qui nous ont été fournis par l'association.

Un examen ne constitue pas un audit et, par conséquent, nous n'exprimons pas une opinion d'audit sur ces états financiers.

Des produits de 220 000 \$ ont été constatés en 2011 sur la base d'une entente verbale avec le ministère des Transport du Québec (voir le relevé F, « Entente MTQ ») alors que l'octroi de ce montant n'a pas été approuvé par le Conseil du Trésor. Si ces produits n'avaient pas été constatés, l'excédent des produits sur les charges, les actifs nets et les débiteurs auraient été inférieurs de 220 000 \$.

Au cours de notre examen, à l'exception des incidences du problème décrit dans le paragraphe précédent, nous n'avons rien relevé qui nous porte à croire que ces états financiers ne sont pas conformes, dans tous leurs aspects significatifs, aux principes comptables généralement reconnus du Canada.

Fauteux, Bruno, Bussière, Leeward

FAUTEUX, BRUNO, BUSSIÈRE, LEEWARDEN
Comptables agréés S.E.N.C.R.L.⁽¹⁾

⁽¹⁾ CA auditeur permis n° 8937

Les états financiers

Association québécoise du transport et des routes

BILAN NON AUDITÉ

au 31 décembre 2011

	2011	2010
ACTIF		
Actif à court terme		
Encaisse	689 421	96 293
Débiteurs (notes 3 et 5)	361 633	542 649
Frais payés d'avance	140 277	182 043
Frais reportés	3 007	43 368
	1 194 338	864 353
IMMOBILISATIONS CORPORELLES (note 4)	125 684	161 387
	1 320 022 \$	1 025 740 \$
PASSIF		
Passif à court terme		
Créditeurs et frais courus (note 6)	485 774	479 386
Produits reportés	34 423	58 640
	520 197	538 026
ACTIFS NETS		
FONDS D'ADMINISTRATION	190 034	85 998
FONDS DE RÉSERVE	609 791	401 716
	799 825	487 714
	1 320 022 \$	1 025 740 \$

Les états financiers

Association québécoise du transport et des routes

ÉVOLUTION DES ACTIFS NETS NON AUDITÉE

de l'exercice terminé le 31 décembre 2011

			2011	2010
	Fonds d'administration	Fonds de réserve	Total	Total
Solde au début	85 998	401 716	487 714	421 744
Excédent des produits sur les charges	312 111	-	312 111	65 970
Contribution au fonds de réserve	(208 075)	208 075	-	-
Solde à la fin	190 034 \$	609 791 \$	799 825 \$	487 714 \$

Association québécoise du transport et des routes

RÉSULTATS NON AUDITÉS

de l'exercice terminé le 31 décembre 2011

	2011	2010
Produits		
Activités techniques (<i>relevé A</i>)	1 136 815	1 056 493
Programme de reconnaissance des écoles de conduite (<i>relevé B</i>)	1 508 479	1 275 701
Marketing et communications (<i>relevé C</i>)	411 058	674 393
Logistique des événements (<i>relevé D</i>)	22 707	6 455
Transform (<i>relevé E</i>)	1 441 773	1 384 134
	4 520 832	4 397 176
Charges		
Activités techniques (<i>relevé A</i>)	1 067 026	952 951
Programme de reconnaissance des écoles de conduite (<i>relevé B</i>)	1 476 984	1 386 222
Marketing et communications (<i>relevé C</i>)	498 721	784 388
Logistique des événements (<i>relevé D</i>)	20 614	10 041
Transform (<i>relevé E</i>)	1 145 376	1 120 296
	4 208 721	4 253 898
Excédent des produits sur les charges avant autre élément	312 111	143 278
Perte sur liquidation du Centre de formation Transform	-	(77 308)
Excédent des produits sur les charges	312 111 \$	65 970 \$

Les états financiers

Association québécoise du transport et des routes

FLUX DE TRÉSORERIE NON AUDITÉS

de l'exercice terminé le 31 décembre 2011

	2011	2010
Activités de fonctionnement		
Excédent des produits sur les charges	312 111	65 970
Éléments n'affectant pas la trésorerie		
Amortissement des immobilisations corporelles	47 968	37 216
Perte sur liquidation	-	77 308
	360 079	180 494
Variation des soldes hors trésorerie du fonds de roulement (<i>note 10</i>)	245 314	(70 343)
Flux de trésorerie liés aux activités de fonctionnement	605 393	110 151
Activités d'investissement		
Découvert bancaire obtenu lors de la liquidation	-	(1 894)
Produit de cession du placement temporaire	-	40 000
Acquisition d'immobilisations corporelles	(12 265)	(81 496)
Flux de trésorerie liés aux activités d'investissement	(12 265)	(43 390)
Augmentation de la trésorerie et équivalents	593 128	66 761
Encaisse au début	96 293	29 532
Encaisse à la fin	689 421 \$	96 293 \$

Association québécoise du transport et des routes

NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS NON AUDITÉS

de l'exercice terminé le 31 décembre 2011

1. STATUTS CONSTITUTIFS ET NATURE DES ACTIVITÉS

L'association, constituée depuis le 1er septembre 1965 en vertu de la partie III de la Loi sur les compagnies du Québec, est un organisme sans but lucratif et est conséquemment exemptée des impôts sur les bénéfices. Sa mission consiste à mobiliser la communauté des transports afin de favoriser l'échange des connaissances et la formation dans le domaine.

2. CONVENTIONS COMPTABLES

Incertitude relative à la mesure

La préparation des états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada exige que la direction procède à des estimations et pose des hypothèses qui affectent les soldes présentés au bilan et à l'état des résultats ainsi que dans les notes aux états financiers. Les résultats réels pourraient cependant être différents de ces estimations.

Comptabilité par fonds

L'association utilise la méthode de la comptabilité par fonds pour comptabiliser ses activités et applique la méthode du report.

Fonds d'administration

Le fonds d'administration regroupe les activités courantes de fonctionnement de l'association et les activités liées aux immobilisations.

Fonds de réserve

Le fonds de réserve est un fonds affecté d'origine interne provenant de virements du fonds d'administration pour préserver la capacité de l'association de réaliser sa mission, être en mesure d'affronter des événements financiers imprévus défavorables et maintenir la stabilité de la structure financière de l'association. Ces sommes ne peuvent être utilisées sans le consentement préalable du conseil d'administration.

Le seul actif du fonds de réserve consiste en une somme à recevoir du fonds d'administration de 609 791 \$. Aucun produit ni charge n'est relatif au fonds de réserve.

NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS NON AUDITÉS

de l'exercice terminé le 31 décembre 2011

2. CONVENTIONS COMPTABLES (suite)

Instrument financiers

Les instruments financiers sont constatés initialement à leur juste valeur et sont classés selon l'objet visé lorsqu'ils ont été acquis ou émis et selon leurs caractéristiques et leur désignation par l'association comme suit :

Encaisse	Actifs détenus à des fins de transaction
Débiteurs	Prêts et créances
Comptes fournisseurs et frais courus	Autres passifs financiers

Les actifs détenus à des fins de transaction sont mesurés à leur juste valeur à la date de clôture. Les fluctuations de la juste valeur sont constatées à l'état des résultats.

Les prêts et créances et les autres passifs financiers sont comptabilisés au coût après amortissement selon la méthode du taux d'intérêt effectif.

En 2008, l'ICCA a retiré l'obligation d'application des chapitres 3862, Instruments financiers - informations à fournir et 3863, instruments financiers - présentation, pour les organismes sans but lucratif. L'association a choisi de se prévaloir de cette possibilité et de continuer d'appliquer le chapitre 3861, Instruments financiers - informations à fournir et présentation.

Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles sont comptabilisées à leur coût d'origine moins l'amortissement cumulé. L'amortissement est calculé en fonction de la durée probable d'utilisation selon la méthode du solde dégressif aux taux annuels suivants :

Équipement de bureau	20 %
Matériel informatique	30 %

Frais reportés

Les frais reportés consistent en des frais engagés pour la conception de formations et la tenue du congrès annuel. Ils sont amortis sur la période de diffusion des formations et lors de la tenue du congrès.

Association québécoise du transport et des routes

NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS NON AUDITÉS

de l'exercice terminé le 31 décembre 2011

2. CONVENTIONS COMPTABLES (suite)

Constatation des produits

Les sommes octroyées selon les dispositions de l'entente de partenariat avec le ministère des Transports du Québec sont constatées à titre de produits dans l'exercice auquel elles se rapportent.

Les sommes provenant des activités et formations sont constatées à titre de produits lorsque les événements ont lieu.

Les sommes provenant de l'évaluation des écoles de conduite et des formations sont constatées à titre de produits lorsque les services sont rendus. Les sommes provenant de la vente de manuels sont constatées au moment où les manuels sont livrés aux écoles de conduite.

Les cotisations couvrent annuellement la période du 1er janvier au 31 décembre. Elles sont constatées à titre de produits dans l'exercice auquel elles se rapportent.

3. DÉBITEURS

	2011	2010
Comptes clients	120 345	286 348
Comptes clients - Transform	33 428	42 923
Provision pour créances irrécouvrables	153 773 (12 140)	329 271 (6 622)
Subvention à recevoir	141 633 220 000	322 649 220 000
	361 633 \$	542 649 \$

NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS NON AUDITÉS

de l'exercice terminé le 31 décembre 2011

4. IMMOBILISATIONS CORPORELLES

			2011	2010
	Coût	Amortissement cumulé	Valeur nette	Valeur nette
Équipement de bureau	200 387	147 939	52 448	65 348
Matériel informatique	216 451	143 215	73 236	96 039
	416 838 \$	291 154 \$	125 684 \$	161 387 \$

5. FACILITÉS DE CRÉDIT

L'association dispose de facilités de crédit non utilisées, autorisées pour un maximum de 100 000 \$, portant intérêt au taux préférentiel majoré de 2,25 %, renégociable le 30 avril 2012. Les facilités de crédit sont garanties par une hypothèque mobilière de 100 000 \$ sur les débiteurs.

En vertu de la convention de crédit, l'association ne peut pas, sans le consentement écrit préalable de l'institution financière, modifier substantiellement la nature de ses opérations, fusionner avec une autre entreprise ou consentir des avances à ses dirigeants ou administrateurs autrement que dans le cours normal des affaires. L'association s'est conformée à ces exigences.

6. CRÉDITEURS ET FRAIS COURUS

	2011	2010
Comptes fournisseurs	248 788	345 041
Salaires et retenues à la source	97 158	55 913
Taxes à la consommation	9 553	36 736
Frais courus	130 275	41 696
	485 774 \$	479 386 \$

Association québécoise du transport et des routes

NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS NON AUDITÉS

de l'exercice terminé le 31 décembre 2011

7. GESTION DU CAPITAL

Le capital de l'association est constitué de ses actifs nets. Outre les exigences décrites à la note 5, l'association n'est soumise à aucune exigence en vertu de règles extérieures concernant son capital. En matière de gestion du capital, ses objectifs sont les suivants :

- préserver sa capacité de réaliser sa mission;
- fournir un rendement adéquat afin de couvrir les frais de ses services;
- être en mesure d'affronter des événements financiers imprévus défavorables;
- maintenir la stabilité de sa structure financière.

L'association maintient des facilités de crédit à court terme auprès d'une institution financière canadienne pour s'assurer de disposer de liquidités suffisantes pour atteindre ses objectifs.

L'association gère ses actifs en tenant compte de l'évolution de la conjoncture économique.

8. INSTRUMENTS FINANCIERS

Risque de crédit

Le risque de crédit est le risque que l'association subisse une perte financière en raison de l'incapacité d'un débiteur de s'acquitter de ses obligations. L'association consent du crédit à ses clients dans le cours normal de ses activités. Elle effectue, de façon continue, des évaluations de crédit à l'égard de ses clients et maintient des provisions pour pertes potentielles sur créances. Pour les autres créances, l'association évalue, de façon continue, les pertes probables et constitue une provision pour pertes en se fondant sur leur valeur de réalisation estimative.

L'exposition maximale de l'association au risque de crédit correspond à la valeur comptable des comptes clients et des autres créances.

NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS NON AUDITÉS

de l'exercice terminé le 31 décembre 2011

8. INSTRUMENTS FINANCIERS (suite)

Risques de taux d'intérêt et de change

La direction estime que l'association n'est pas exposée à des risques significatifs de taux d'intérêt et de change.

Juste valeur

La juste valeur de l'encaisse, des débiteurs, des comptes fournisseurs et des frais courus correspond approximativement à leur valeur comptable en raison de leur échéance à court terme.

9. ENGAGEMENTS CONTRACTUELS

L'association s'est engagée, en vertu de baux échéant entre 2012 et 2017, à verser un montant total de 1 050 940 \$. Les loyers minimums exigibles pour les cinq prochains exercices s'établissent comme suit :

2012	230 611 \$
2013	199 038
2014	181 841
2015	181 841
2016	181 841

L'association s'est également engagée, en vertu de différentes ententes et contrats échéant entre 2012 et 2015, à verser un montant total de 166 392 \$. Les loyers minimums exigibles pour les quatre prochains exercices s'établissent comme suit :

2012	97 023 \$
2013	37 400
2014	23 977
2015	7 992

Association québécoise du transport et des routes

NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS NON AUDITÉS

de l'exercice terminé le 31 décembre 2011

10. VARIATION DES SOLDES HORS TRÉSORERIE DU FONDS DE ROULEMENT

	2011	2010
Débiteurs	181 016	(63 379)
Frais payés d'avance	41 766	20 632
Frais reportés	40 361	(43 368)
Créditeurs et frais courus	6 388	92 698
Produits reportés	(24 217)	(76 926)
	245 314 \$	(70 343) \$

11. FLUX DE TRÉSORERIE SE RAPPORTANT AUX INTÉRÊTS

Les flux de trésorerie se rapportant aux intérêts inclus dans l'état des résultats s'établissent comme suit :

	2011	2010
Intérêts reçus	278 \$	608 \$

12. CHIFFRES COMPARATIFS

Certains chiffres des états financiers de l'exercice précédent ont fait l'objet d'un nouveau classement afin d'être conformes à la présentation des états financiers de l'exercice courant.

Les états financiers

Association québécoise du transport et des routes

RELEVÉS NON AUDITÉS

de l'exercice terminé le 31 décembre 2011

	2011	2010
A - ACTIVITÉS TECHNIQUES		
Produits		
Congrès	462 832	469 168
STI	-	35 418
Infrastructures de transport	73 956	70 242
Mobilité durable	45 059	209
Transport de marchandises	15 748	29 563
Circulation	29 724	15 249
Signalisation	-	33 333
Sécurité dans les transports	44 406	-
Mission technique	61 039	-
IVHER	35 774	28 429
Chasse-neige	24 227	-
Transport collectif	26 437	94 369
AIPCR	4 749	4 339
MoFRA	19 604	-
Répartition des ententes de services, cotisations et autres produits (<i>relevés F, G et H</i>)	293 260	276 174
	1 136 815	1 056 493
Charges		
Congrès	407 251	406 823
STI	100	38 485
Infrastructures de transport	36 417	44 763
Mobilité durable	44 793	1 592
Transport des marchandises	22 112	28 969
Circulation	21 814	21 247
Signalisation	601	27 740
Sécurité dans les transports	36 808	525
Mission technique	63 989	-
IVHER	22 822	25 162
Chasse-neige	26 688	-
Transport collectif	18 085	77 277
AIPCR	6 827	6 650
MoFRA	15 419	-
Autres charges	38 094	-
Répartition des frais d'administration (<i>relevé I</i>)	305 206	273 718
	1 067 026	952 951
	69 789 \$	103 542 \$

Association québécoise du transport et des routes

RELEVÉS NON AUDITÉS

de l'exercice terminé le 31 décembre 2011

	2011	2010
B - PROGRAMME DE RECONNAISSANCE DES ÉCOLES DE CONDUITE		
Produits		
Écoles de conduite	1 508 479	1 267 793
Autres produits	-	7 908
	1 508 479	1 275 701
Charges		
Écoles de conduite	955 229	902 233
Bon sens au volant	-	19 476
Répartition des frais d'administration (<i>relevé I</i>)	503 552	399 680
Autres charges	18 203	64 833
	1 476 984	1 386 222
	31 495 \$	(110 521) \$

Les états financiers

Association québécoise du transport et des routes

RELEVÉS NON AUDITÉS

de l'exercice terminé le 31 décembre 2011

	2011	2010
C - MARKETING ET COMMUNICATIONS		
Produits		
Revue et répertoire	43 940	55 898
Bourse AQTR	6 000	9 000
Activités SNT	-	185 000
Gala d'excellence en transport	58 372	60 833
Traduction	112 923	71 000
Déjeuner causerie	54 456	91 961
Guide de signalisation des noms de rue	1 505	56 636
Activités - autres	224	520
Répartition des ententes de services, cotisations et autres produits (<i>relevés F, G et H</i>)	133 638	143 545
	411 058	674 393
Charges		
Revue et répertoire	67 180	67 046
STI	25 468	19 760
Bourse AQTR	7 844	11 815
Activités - golf	105	25
Activités - SNT	-	179 901
Gala d'excellence en transport	69 327	76 437
Traduction	80 522	69 043
Déjeuner - causerie	46 842	76 762
Guide de signalisation des noms de rue	330	35 156
Sondage	15 365	-
Activités - autres	46 657	106 175
Répartition des frais d'administration (<i>relevé I</i>)	139 081	142 268
	498 721	784 388
	(87 663) \$	(109 995) \$

Association québécoise du transport et des routes

RELEVÉS NON AUDITÉS

de l'exercice terminé le 31 décembre 2011

	2011	2010
D - LOGISTIQUE DES ÉVÉNEMENTS		
Produits		
Chasse-neige 2010	-	3 115
Formation TCIP	20 283	-
Répartition des ententes de services, cotisations et autres produits (<i>relevés F, G et H</i>)	2 424	3 340
	22 707	6 455
Charges		
NASCO	-	6 550
Chasse-neige 2010	-	181
Formation TCIP	17 023	-
Répartition des frais d'administration (<i>relevé I</i>)	2 523	3 310
Autres charges	1 068	-
	20 614	10 041
	2 093 \$	(3 586) \$

E - TRANSFORM

Produits		
Formation - développée par Transform	1 144 200	1 021 996
Formation - développée en collaboration	92 159	81 767
Programme - ESR	85 000	77 309
Programme héritage	120 414	185 119
Mécanique écoénergétique	-	17 943
	1 441 773	1 384 134
Charges		
Formation - développée par Transform	609 566	575 600
Formation - développée en collaboration	42 502	57 856
Programme - ESR	82 356	15 095
Programme héritage	131 635	159 486
Mécanique écoénergétique	-	24 539
Répartition des frais d'administration (<i>relevé I</i>)	279 317	287 720
	1 145 376	1 120 296
	296 397 \$	263 838 \$

Les états financiers

Association québécoise du transport et des routes

RELEVÉS NON AUDITÉS

de l'exercice terminé le 31 décembre 2011

	2011	2010
F - ENTENTES DE SERVICES		
Entente MTQ	220 000	220 000
Loyer ACIT	29 632	33 523
	249 632	253 523
Répartition des ententes de services		
Activités techniques (<i>relevé A</i>)	(170 518)	(165 500)
Marketing et communications (<i>relevé C</i>)	(77 705)	(86 021)
Logistique des événements (<i>relevé D</i>)	(1 409)	(2 002)
	- \$	- \$
G - COTISATIONS		
Prestige	86 345	85 646
Régulier	63 398	58 694
Municipale	18 040	19 000
Scolaire	1 900	1 675
	169 683	165 015
Répartition des cotisations		
Activités techniques (<i>relevé A</i>)	(115 906)	(107 722)
Marketing et communications (<i>relevé C</i>)	(52 818)	(55 990)
Logistique des événements (<i>relevé D</i>)	(959)	(1 303)
	- \$	- \$
H - AUTRES PRODUITS		
Intérêts	-	608
Revenus divers	10 007	3 913
	10 007	4 521
Répartition des autres produits		
Activités techniques (<i>relevé A</i>)	(6 836)	(2 952)
Marketing et communications (<i>relevé C</i>)	(3 115)	(1 534)
Logistique des événements (<i>relevé D</i>)	(56)	(35)
	- \$	- \$

Association québécoise du transport et des routes

RELEVÉS NON AUDITÉS

de l'exercice terminé le 31 décembre 2011

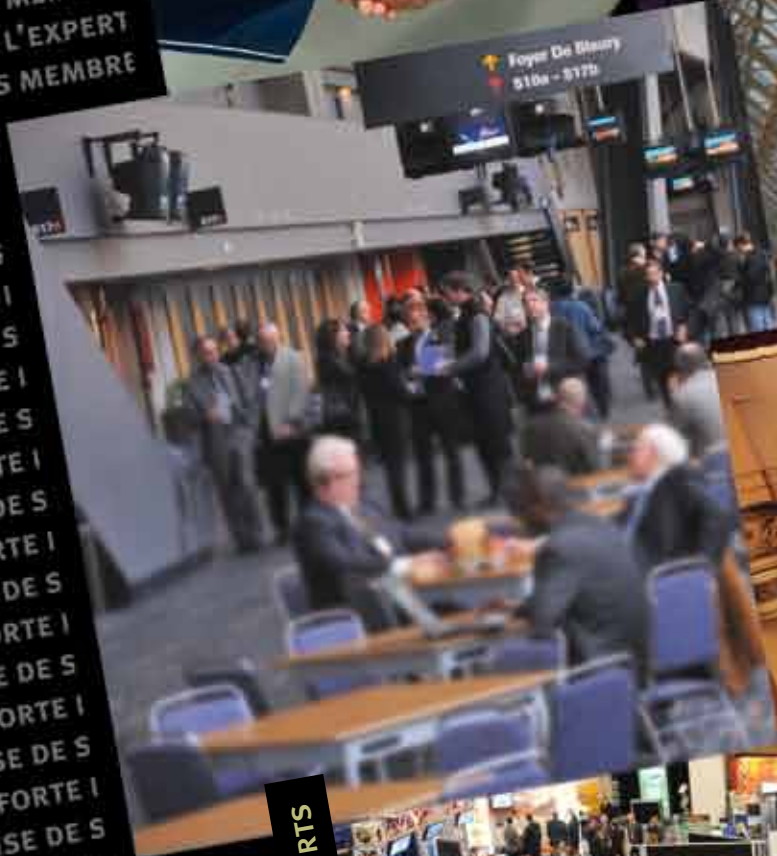
	2011	2010
I - ADMINISTRATION		
Salaires et charges sociales	526 564	449 148
Frais de déplacement	12 138	13 555
Frais de représentation	20 238	21 660
Frais de réunion	26 010	18 670
Frais postaux et courriers	10 674	11 287
Frais bancaires	60 224	57 082
Location et entretien d'équipements	22 019	21 751
Papeterie et impression	-	1 343
Équipement de service téléphonique	41 055	37 276
Loyer	249 504	258 848
Services et matériel informatiques	44 369	39 534
Services professionnels	60 831	31 044
Déménagement et réaménagement	-	3 887
Assurances	18 914	19 214
Fournitures de bureau	23 501	29 739
Créances irrécouvrables	14 637	31 864
Dépenses diverses	1 468	2 136
Développement des affaires	19 181	11 953
Ressources humaines et formation	30 384	9 489
Amortissement des immobilisations corporelles	47 968	37 216
	1 229 679	1 106 696
Répartition des frais d'administration		
Activités techniques (<i>relevé A</i>)	(305 206)	(273 718)
Programme de reconnaissance des écoles de conduite (<i>relevé B</i>)	(503 552)	(399 680)
Marketing et communications (<i>relevé C</i>)	(139 081)	(142 268)
Logistique des événements (<i>relevé D</i>)	(2 523)	(3 310)
Transform (<i>relevé E</i>)	(279 317)	(287 720)
	- \$	- \$



ASSOCIATION
QUÉBÉCOISE
DU TRANSPORT
ET DES ROUTES

1255, rue University, bureau 200
Montréal (Québec) H3B 3B2
t. 514.523.6444
f. 514.523.2666

580, rue Grande-Allée Est, bureau 505
Québec (Québec) G1R 2K2
t. 418.948.8850
f. 418.948-8854



AU CŒUR DES TRANSPORTS